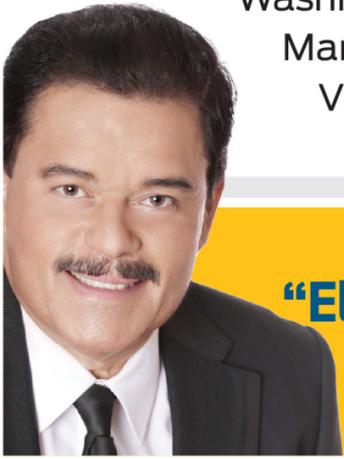


Washington  
Maryland  
Virginia



**Lalo Rodríguez en  
"El Concierto del Amor"**  
el 15 de febrero en DC.  
|| **FARÁNDULA**



**Elecciones  
presidenciales**  
en El Salvador este 3 de febrero.  
|| **Pág.8A**

Viernes 1 de febrero del 2019

[www.washingtonhispanic.com](http://www.washingtonhispanic.com)

Volumen 14 número 611

Al menos 15 muertes y estragos en varios estados

## Frío Ártico congela al país



**El norte y medio oeste del país registró bajas temperaturas** que marcaron récord en varios sitios donde el mercurio llegó a -45 grados Fahrenheit y la sensación térmica estuvo incluso más por debajo. Se contabilizaron al menos 15 muertos a causa del frente frío.

FOTO: AP.

**Alertan de peligro por alza de temperaturas en próximos días que causarán inundaciones.**

**VÍCTOR CAYCHO**  
WASHINGTON HISPANIC

**E**l clima invernal está realmente loco, con temperaturas que llegaron muy debajo de los cero grados en los últimos días y que han sido calificadas de "históricamente bajas" en gran parte del país, con su secuela de al menos 15 muertes provocadas por choques y accidentes, así como el caos provocado por centenares de vuelos cancelados y el cierre de escuelas.

Aunque con menores daños, el área metropolitana de Washington DC no se libró del frío ártico, originado por una enorme masa de nieve que se abatió sobre buena parte de los estados del norte y centro de la nación.

El miércoles y jueves, el vórtice polar se desplazó hacia el este del país, provo-

cando críticas condiciones especialmente en Chicago y Nueva York, donde miles de viajeros quedaron varados mientras la ciudad se debatía en medio de fuertes nevadas.

Ahora los meteorólogos vaticinan una elevación de la temperatura en los próximos días. Esto no será un alivio ya que los mismos expertos dicen que podría crear destructivas inundaciones.

"Creo que nunca ha habido un caso en donde hayamos pasado por un cambio (tan grande) en temperaturas" durante el invierno, afirmó Jeff Masters, director de meteorología de la firma Weather Underground de Chicago, a la agencia AP. "Olas de frío récord anteriores no se han disipado tan velozmente... Vamos a tener temperaturas primaverales aquí", añadió.

|| **Pág.3A**

Autoridades en Radford investigan las causas del ataque

## Mata de 30 puñaladas a "mejor amiga"

**JOSSMAR CASTILLO**  
WASHINGTON HISPANIC

**U**na semana después de que una estudiante de la Universidad de Radford acuchillara a su compañera más de 30 veces, las autoridades aún no tienen claros los motivos por el cual se llevó a cabo este violento crimen entre las que una vez se hicieron llamar "mejores amigas".

Julia Cutting, de 21 años de edad enfrenta cargos de asesinato en segundo grado, después de que la policía de la ciudad de Radford, en Virginia, la arrestó en el

apartamento que compartía con Alexa Cannon, de 20 años, quien yacía muerta y desangrada en el mismo lugar.

"Arréstenme", dijo Cutting al abrir la puerta a las autoridades la mañana del 24 de enero. "La maté", siguió con sus manos ensangrentadas. Fue ella misma quien dio aviso a las autoridades. Cannon recibió de 30 a 40 puñaladas y, según documentos judiciales, tenía un cuchillo de carnicero incrustado en su boca. Fue declarada muerta en el lugar. Alexa estaba estudiando psicología.

|| **Pág.7A**



**Julia Cutting (izq.), de 21 años,** enfrenta cargos por homicidio en segundo grado. Alexa Cannon, 20, la consideraba su mejor amiga.

FOTO: CORTESÍA.

Con preferencia en H-1B

## Darán visa a gente con una maestría

**VÍCTOR CAYCHO**  
WASHINGTON HISPANIC

**U**n nuevo reglamento publicado el jueves 31 por el Departamento de Seguridad Nacional en el 'Federal Register', el diario oficial de los Estados Unidos, modifica radicalmente el proceso de selección para las visas de trabajo H-1B del año 2020.

De acuerdo a esta "Regla Final", que entrará en vigor el 1 de abril, se invierte el

orden para la selección de los candidatos a dicha visa, donde los primeros en ser escogidos serán los trabajadores que tienen maestrías y otros grados de educación avanzados, en lugar de aquellos que tienen una licenciatura.

La "Regla Final" pone en marcha un requisito de registro electrónico en línea para los solicitantes (empresas en el territorio de EEUU) que buscan presentar un número límite de beneficiarios de esa visa laboral.

|| **Pág.4A**

Invita alcaldesa Bowser

## Apúntese para el empleo de verano

**ZULMA DÍAZ**  
WASHINGTON HISPANIC

**A**l igual que todos los años, el gobierno de la alcaldesa Muriel Bowser ha puesto en marcha el Programa de Empleo de Verano 2019.

A través de los Servicios del Departamento de Empleo y de la Oficina de Asuntos Latinos de la Alcaldesa (MOLA), esta iniciativa ofrece trabajo para jóvenes entre 14 y 24 años que residan en Distrito, sin

importar su origen ni estatus migratorio.

Gran número de estudiantes se acogen a este programa, que cuenta con la colaboración empresarial.

Muriel Bowser invita a esos jóvenes a registrarse en la Feria de Empleo que se realizará el jueves 7 de febrero, entre las 3:00 p.m. y las 6:00 p.m., en la siguiente dirección: 2000 14th St. NW Suite 206, Washington DC, 20009.

Cualquier información se da llamando al teléfono 202-671-2825. Los atenderá Eduardo Perdomo.

Brindan pasajes gratis

a empleados federales. || **Pág.2A**

Transporte de clase mundial

tendrá la Región Washington, DC.

|| **Pág.4A**

Presidente Trump dará discurso del Estado de la Unión el 5 de febrero. || **Pág.6A**

Piden a legisladores que aboguen por detenidos por ICE. || **Pág.6A**

Jefe de policía de Montgomery se jubila. || **Pág.6A**

Los esbirros de Maduro

## Intimidan en su casa a Guaidó

**CARACAS**  
AGENCIAS

**E**l presidente de la Asamblea Nacional de Venezuela, Juan Guaidó, quien hace dos semanas juró como presidente interino de su país, intentó ser intimidado por las Fuerzas de Acciones Especiales de Seguridad (FAES).

"El FAES está en mi casa, preguntando por Fabiana (su esposa)", reveló Guaidó a la prensa. En la casa estaban su suegra y su menor hija Miranda, de 20 meses.

"Hago responsable al ciudadano Nicolás Maduro por la integridad de mi hija que allí se encuentra", dijo luego, en un mensaje por Twitter.

Ambas se encontraban bien. Los comandos del FAES se habían retirado luego que el vecindario observó sus movimientos y llegó al lugar para obstruir una acción contra los familiares de Guaidó.

"A mi familia no la van a intimidar ni a quebrar", arengó el líder opositor entre aplausos de los vecinos.

|| **Pág.5A**

**SUPLEMENTOS**

**SALUDGUÍA:**  
Evite la hipotermia.

**AUTOGUÍA:**  
El SUV Ford más potente.

**DEPORTES:**  
Super Bowl el 3 de febrero.

# LA AGENDA

ESTADO DEL TIEMPO						
VIERNES	SÁBADO	DOMINGO	LUNES	MARTES	MIÉRCOLES	JUEVES
Máx: 30° Min: 24° Nublado	Máx: 47° Min: 31° Parcialmente nublado	Máx: 55° Min: 37° Parcialmente nublado	Máx: 59° Min: 46° Mayormente soleado	Máx: 65° Min: 47° Parcialmente nublado	Máx: 59° Min: 51° Lluvia	Máx: 56° Min: 32° Lluvia

## CALENDARIO COMUNITARIO

### Feria de Salud y otros servicios

El Instituto Hispano para la Prevención de la Ceguera, vuelve a organizar una feria de salud en la ciudad de Baltimore, en donde los participantes tendrán acceso a servicios gratuitos como medición de presión arterial, glucosa capilar, pruebas de detección de VIH, referencias a clínicas comunitarias y otras información sobre salud. Además, las personas podrán conseguir gafas a bajo costo. La feria de salud se llevará a cabo en las inmediaciones de la iglesia Sagrado Corazón el 4 de febrero de 3:00 a 6:00 de la tarde.

### Alfabetización en el DMV

Centro de Alfabetización en Español (CENAES) tiene abierta sus inscripciones para el año 2018-2019. Cuentan con siete lugares de clases en Washington, Maryland y Virginia, con diferentes horarios de lunes a domingo, y tres niveles (Básico, Intermedio y Avanzado). Este año se empezará a ofrecer clases en la iglesia Cristo Rey, de Silver Spring, los domingos, de 2:00 a 4:00 de la tarde. Las clases son gratis. CENAES también está en busca de profesores voluntarios. Para más información puede contactar a Mario Gamboa al 202-607-3901.

### Seminario sobre compra de vivienda

¿Está pensando en comprar una casa en 2019? ¿Desea obtener más información sobre el mercado de bienes raíces en el área de DC? Únase a los participantes del seminario informativo para compradores de vivienda presentado por John Edwards '07, Realtor, Keller Williams y Scott Hardy, prestamista hipotecario. Certeza de préstamos hipotecarios, para conocer el proceso de compra de vivienda! El evento será una introducción al proceso de compra de vivienda y al mercado de vivienda del DMV. Aprenderá cómo prepararse para comprar una casa, los beneficios de comprar una casa, cómo financiar una casa y las dificultades comunes al comprar una casa. Además, aprenderá sobre los diversos profesionales que necesitará a lo largo del proceso y cómo ayudan en la compra de una casa. El seminario, en inglés, tendrá lugar el 7 de febrero en la 1455 de la Pennsylvania Avenue, en el noroeste de la ciudad de Washington, de 6:30 de la tarde a 8:00 de la noche. Más detalles a john@buyinthedmv.com.

### Preparación de impuestos gratis

Los residentes del condado de Arlington con un ingreso bajo o moderado podrán tener la oportunidad de recibir asistencia a la hora de preparar sus impuestos si participan del programa que se realiza en las bibliotecas de la ciudad con la colaboración de AARP. Una de esas localidades es la biblioteca Central, que desde el 5 de febrero hasta el 14 de abril atenderán a las personas que vayan los martes, de 10:00 de la mañana a 7:00 de la noche, o los jueves de 10:00 de la mañana a 3:00 de la tarde.

### SISTEMAS DE TRANSPORTES DE LA ZONA SE SOLIDARIZAN

## Brindan pasajes gratis a empleados federales



Los empleados federales estuvieron fuera de sus trabajos por más de un mes y perdieron dos fechas de pago que aún no se sabe cuándo recuperarán.

FOTO: CORTESÍA.

**JOSSMAR CASTILLO**  
WASHINGTON HISPANIC

Varios sistemas de transporte público en el área metropolitana de Washington decidieron ofrecer el servicio de manera gratuita a los empleados federales que regresaron el lunes a sus puestos de trabajo después de que el gobierno puso temporalmente un fin al cierre parcial de gobierno que duró más de un mes.

Ride On, la empresa de autobuses en el condado de Montgomery saltó el viernes justo cuando se anunció que la Casa Blanca y el Congreso habían llegado a un acuerdo para financiar al gobierno federal de manera temporal.

“Con vigencia inmediata, TODOS

los empleados del gobierno federal podrán viajar en Ride On sin cargo con una identificación válida de empleado del gobierno federal hasta nuevo aviso”, anunció Ride On el viernes en Twitter.

La iniciativa adoptada por Ride On resultó un alivio para los trabajadores, quienes estuvieron fuera de sus empleos por un mes y perdieron dos fechas de pago que hasta el momento no se sabe cuándo recuperarán.

En el Distrito de Columbia, la alcaldesa Muriel Bowser dio la orden para que DC Circulator brinde el servicio de manera gratuita hasta el próximo 28 de febrero, no sólo para los trabajadores federales, sino para todas las personas como parte de una campaña que busca conectar a residentes con diversas oportunidades de trabajo o

eventos relacionados.

Actualmente DC Circulator cuenta con seis rutas que conecta a los residentes del distrito con barrios característicos y monumentos federales.

De igual manera, los trabajadores que viven en Baltimore y que utilizan los trenes MARC seguirán viajando de manera gratuita por solicitud del gobernador Larry Hogan, siempre y cuando presenten la identificación que certifique que trabajan en el gobierno federal.

Estas iniciativas con el transporte fueron unas de las cuantas que surgieron a medida que pasaban las semanas y no se veía una resolución al cierre del gobierno, debido a que el Presidente Trump quería que financiaran la construcción del muro en la frontera con México.

**Perú** Pasajes Nacionales e Internacionales, Tour, Traducciones de Documentos, Notaría **IATA**

**Encomiendas a todo el Perú**  
703-825-8862

**Trujillo Travel**

Marina Taboada

**PROXIMAS SALIDAS**  
**30 de enero y 4 de febrero**

**Tel: 703-820-5556**  
**Cel: 571-259-2503**  
Preguntar por la nueva dirección

**AIR CLUB TRAVEL** IDA Y VUELTA  
Tours con Europamundo

Pasajes aéreos para Centro, Sudamérica, Asia, Europa y El Caribe a precios **SUPER** económicos

**EUROPAMUNDO**  
Vacaciones. Agencia de Viajes Autorizada

“Pregunte por nuestros especiales de una sola ida”

San Salvador ..... \$239	Quito ..... \$399
Guatemala ..... \$289	Buenos Aires ..... \$599
México ..... \$259	San José ..... \$289
Guadalajara ..... \$289	Bogotá ..... \$429
Managua ..... \$339	Montevideo ..... \$629
Panamá ..... \$419	Bolivia ..... \$799
Tegucigalpa ..... \$279	Lima ..... \$439
Brasil ..... \$589	Santiago de Chile ..... \$549
Caracas ..... \$439	

**(703) 533 0887**

RUTA 50  
6051-B Arlington Blvd.  
Falls Church, VA 22044  
airclubtravel@aol.com

Estas tarifas están sujetas a cambio sin previo aviso. Se aplican restricciones. No incluyen impuestos.

**SILVER SPRING, MD**

**RENTO HABITACIÓN**  
AMUEBLADA PARA UNO O DOS ADULTOS

10 minutos de la estación Forest Glen Metro  
5 minutos del Beltway

Internet y servicios incluidos en la renta

\$900/mes

**(202) 907 8044**

**AIR WORLD Travel**

• NOTARÍA-TRADUCCIONES DE DOCUMENTOS • VACACIONES PARA FAMILIAS Y LUNA DE MIEL • SEGURO DE VIAJES • NOTARÍA PÚBLICA

**PAQUETES A RUSIA 2018**

Especial Cancún desde \$429.00 x persona  
Especial Crucero Bahamas desde \$450.00 x persona

MÉXICO, D.F. \$258	GUADALAJARA \$368	BOGOTÁ \$329
MANAGUA \$357	EL SALVADOR \$355	ORLANDO \$359
ECUADOR \$329	PANAMÁ \$419	SANTIAGO \$529
LIMA \$449	BOLIVIA \$449	CHICLAYO \$439
HONDURAS \$348	GUATEMALA \$315	COSTA RICA \$279

PRECIOS sujetos a cambio sin previo aviso. NO INCLUYE IMPUESTOS.

**LLAMENOS AHORA** - Abierto de lunes a viernes 10:00 a.m. - 6:00 p.m. sábado de 10:00 a.m. - 2:00 p.m.

**(703) 660 9160 • (703) 660 6985**  
6969 Richmond Hwy Ste 102, Alexandria

Escuche por **Radio La Grande**

Los clásicos de los años 60 y 70  
Más de 3,400 canciones.

**radiolagrande.net**

EN CAROLINA DEL NORTE  
WRTG 1000 AM – Raleigh  
WSRP 910 AM – Jacksonville  
WLNR 1230 SM – Kinston  
WGSB 1060 AM – Durham  
WREV 1220 AM – Greensboro  
WLLY 1350 AM – Wilson  
WLLN 1370 AM – Lillington  
WLLQ 1530 AM – Chapel Hill

Camilo Sesto, Raphael, Sandro, Rabito, Sabu, Nelson Ned, Marisol, Shopfy, Lizzett, Yolandita Monge, Claudia, Alberto Vasquez, Enrique Guzman...

**MONICA TRAVEL** 22 AÑOS

El Salvador...\$298	San Jose .....\$298	Chile.....\$499	Mexico .....\$199
Guatemala...\$298	Bogota.....\$350	Ecuador.....\$390	Santo Domingo.\$199
Managua.....\$298	Buenos Aires..\$590	Peru .....\$425	Madrid .....\$499
Honduras.....\$298	Bolivia .....\$499	Uruguay.....\$599	Houston/Miami.\$199

\*Precios sujetos a cambio sin previo aviso. Impuestos y cargos no están incluidos. **GARANTIZAMOS LAS MEJORES TARIFAS DENTRO DEL AREA**  
Ahora puede comprar sus tickets en línea en nuestra página de web, [www.monicatravel.com](http://www.monicatravel.com)

**Rockville** 1331-K Rockville Pike Rockville, MD 20852 | **Hyattsville** 7411 Riggs Road #103 Hyattsville, MD 20783 | **Falls Church** 7202 Arlington Blvd. #302 Falls Church, VA 22042

**LLAMENOS PARA RECIBIR TEXTOS CON TARIFAS ESPECIALES A SU PAIS!** | **SÍGUENOS EN EL FACEBOOK PARA RECIBIR NUESTROS DESCUENTOS**

**301-294-1166 • 703-573-0001**

**VALDEMARSOUTH TRAVEL 2016 AMERICA** **LATAM AIRLINES**

valdemartravel.com

Recuerde que viajes se escribe con "V" de Valdemar

<b>BUENOS AIRES \$879</b>	Honduras 390	Guadalajara 395
<b>MONTEVIDEO \$843</b>	Managua 395	Veracruz 329
<b>SANTIAGO \$619</b>	San Jose 420	Leon 395
<b>ASUNCION \$795</b>	Caracas 879	Los Angeles 197
	Panamá 380	Miami 138
	Madrid 520	Monterrey 395

\*Tarifas sujetas a cambio sin previo aviso. No incluyen inpuestos.

**ENVIAMOS DINERO A BOLIVIA, PERÚ, MEXICO, ECUADOR, COLOMBIA, REPUBLICA DOMINICANA, ETC.**

<b>LIMA \$460</b>	<b>SAN SALVADOR \$368</b>
<b>LA PAZ \$598</b>	<b>GUATEMALA \$372</b>
<b>BOGOTA \$372</b>	<b>MEXICO \$278</b>

**SI PIENSA VIAJAR LLAME A VALDEMAR (202) 638-7385**

Vuelos cancelados, escuelas cerradas por vórtice polar

# Frío brutal golpea toda la región

Temperaturas bajaron en el área hasta un histórico récord de 14 grados centígrados bajo cero (6 grados Fahrenheit) la mañana del jueves 31. Más de medio país está afectado por el clima extremadamente frígido.



Un oficial de la Policía Metropolitana de Washington y un policía del Servicio Secreto reaccionan frente a una gran ventisca frígida mientras observan los efectos de una tubería rota bajo el pavimento en el cruce de la Calle 17 y la Avenida Pensilvania cerca de la Casa Blanca, en Washington DC, el miércoles 30.

FOTO: JACQUELYN MARTIN / AP

VÍCTOR CAYCHO  
WASHINGTON HISPANIC

El clima sumamente frígido llegó a sus más bajos niveles en años en toda la región de la capital de Washington, donde el sistema de vida cambió para muchos debido a problemas en el transporte, el aplazamiento en el horario de clases en las escuelas —algunas de las cuales cancelaron sus jornadas diarias—, y las serias dificultades en el transporte aéreo desde o hacia otros estados.

Las temperaturas llegaron a los 6 grados Fahrenheit —unos 14 grados centígrados bajo cero—, en horas de la mañana del jueves 31 de enero, aunque en el resto del día subieron hasta los 22 grados.

El viento helado daba incluso una sensación de más baja temperatura.

Se espera una ligera nevada para este viernes, por lo que el Servicio Nacional de Meteorología emitió el jueves una alerta de peligro para los viajeros. La acumulación de nieve se calcula en una pulgada, por lo que el fenómeno fue catalogado como “de muy bajo impacto”, mientras las temperaturas subirán por encima de los 30º Fahrenheit.

El intenso frío invernal se sintió en todas las ciudades del área metropolitana de Washington, DC, que se sumó a las durísimas condiciones climáticas que sufren millones de personas en varios estados de la nación y que tuvieron su clímax los días miércoles y jueves.

Un sector especialmente

afectado fue el de los 7,000 desamparados del Distrito de Columbia, cifra que fue registrada en el pasado invierno. Sin embargo, las autoridades revelaron que en la actual temporada sólo se han apuntado unos 1,700 ‘homeless’ en los centros de refugio de la ciudad.

Dos residentes sin hogar declararon a la prensa que se sentían “más seguros” en la improvisada vivienda de cartón y otros materiales que ellos levantaron para protegerse. Citaron “los casos de abuso sexual y las condiciones insalubres” que se han presentado en aquellos albergues.

La respuesta la dio Kristy Greenwalt, directora del Consejo Inter-agencias sobre Desamparados, quien dijo que la ciudad puede detener por 48 horas a esos residentes que se resistan a ser llevados a los centros de refugio, donde reciben alimentos, cuidado y sobre todo un ambiente cálido.

## El origen

Despachos de AP dieron a conocer la situación que afecta a más de medio país.



Los residentes, como esta señora, se vieron obligados a usar gruesos abrigos, gorras y bufandas para protegerse del frío ártico, el miércoles y el jueves.

FOTO: AP



Un viajero camina hacia la estación del tren mientras una persistente nevada se registra en Chicago, donde se cancelaron más de 1,600 vuelos. Las temperaturas cayeron a 55 grados bajo cero al norte de Illinois, y son “riesgosas para la vida”, según el Servicio Nacional de Meteorología.

FOTO: AP

Cientos de escuelas públicas y varias universidades desde Dakota del Norte hasta Pensilvania cancelaron clases, y los residentes se resguardaron al interior de casas y edificios cuando el Servicio Nacional de Meteorología pronosticó temperaturas desplomándose debido a una de las masas de aire más frías en años.

El intenso frío es resultado de una división del vórtice polar que ha empujado hacia el sur a masas de aire gélido.

En Chicago —donde más de 1,600 vuelos fueron cancelados—, las temperaturas

seguían cayendo tras bajar por la mañana del miércoles a 19 grados Fahrenheit bajo cero (28 grados centígrados bajo cero), rompiendo el récord previo para el mismo día, fijado en 1966.

Las barredoras de nieve quedaron inactivas por la madrugada en el suroeste de Minnesota, donde las temperaturas cayeron a 34 grados centígrados bajo cero (29 grados Fahrenheit bajo cero). La temperatura en Fargo, Dakota del Norte, llegó a 35 grados centígrados bajo cero (31 grados Fahrenheit bajo cero).

Los expertos advirtieron que una sensación térmica de 25 grados Fahrenheit bajo cero (32 grados centígrados bajo cero) puede congelar la piel en 15 minutos.

El número de víctimas fatales continuaba ascendiendo, pero un balance se tendrá recién este fin de semana.

El frío intenso también afectaba la entrega de cerveza y un par de distribuidores del occidente de Wisconsin dijeron que retrasarían o suspenderían los envíos por temor de que la cerveza se congelara en sus camiones.



**SOCIAL SECURITY**

“Lo que debe saber sobre sus beneficios del Seguro Social”

Información Oficial Por Diana Varela

## Preguntas y respuestas

### Pregunta:

He estado recibiendo los pagos de Jubilación por depósito directo por muchos años, pero necesito cambiar mi cuenta bancaria. ¿Cómo puedo hacerlo?

### Respuesta:

Para hacer cambios de depósito directo de los beneficios de jubilación, puede llamarnos o visitar su oficina de Seguro Social. También, puede llamar al 1-800-722-1213 (TTY 1-800-325-0778) entre las horas de las 7:00 a.m. y las 7:00 p.m. Para informarse mejor sobre depósito directo, visite [www.segurosocial.gov/espanol/deposito](http://www.segurosocial.gov/espanol/deposito).

### Pregunta:

¿Es cierto que una persona puede tener una casa propia y todavía tener el derecho a recibir los beneficios de Seguridad de Ingreso Suplementario (SSI)?

### Respuesta:

Una persona que es propietaria de una casa y vive en ella puede ser elegible para los beneficios del programa de Seguridad de Ingreso Suplementario (SSI, por sus siglas en inglés). Aunque hay un límite de recursos para que las personas puedan tener derecho a recibir SSI, algunas cosas no cuentan para ese límite, como una casa, un automóvil, y algunos fondos destinados a gastos de entierro. Para informarse mejor sobre el programa de SSI y sus requisitos, lea nuestra publicación titulada Seguridad de Ingreso Suplementario (SSI) en [www.segurosocial.gov](http://www.segurosocial.gov)

## Conrad Gaarder Escudero

ABOGADO, 30 años de experiencia

ACCIDENTES CON LESIONES PERSONALES, BANCARROTA, CASOS CRIMINALES, CASOS DE TRANSITO (RECKLESS, LICENCIA SUSPENDIDA, DWI), DIVORCIO DE MUTUO ACUERDO

6402 Arlington Blvd. Suite 371 (703) 522-4122 (703) 587-6188 Falls Church, VA (7 CORNERS) PRIMERA CONSULTA GRATIS

ATENDEMOS EN ESPAÑOL

## BANCARROTA

Le ayudamos a salir de sus deudas

¡¡¡Llámenos!!! Tel: (202) 638 0606 (301) 890 4500 • (703) 550 7030

OFICINA DE ABOGADOS Ammerman y Goldberg

[www.ammermangoldberg.com](http://www.ammermangoldberg.com)

Pregunte por Mauricio REPORTE DE CRÉDITO Y CONSULTA GRATIS



Somos una agencia que se encarga de resolver sus deudas. Ayudamos a las personas a declararse en Bancarrota bajo el código de Bancarrota.



KITCHEN KOMPACT GLENWOOD  
Beech 10'x10' Gabinetes de Cocina

\$113276



WOLF CLASSIC DARTMOUTH  
10'x10' Gabinetes de Cocina

\$223443



FABUWOOD HALLMARK FROST  
10'x10' Gabinetes de cocina

\$210787



SUNNY WOOD SANIBEL  
Maple 10'x10' Gabinetes de cocina de Madera Sólida

\$258760

Las cocinas en las muestras de 10' x 10' incluyen uno (1) de cada uno de los siguientes gabinetes únicamente y NO incluye instalación, moldings, hardware decorativo, mesones, lavabo/laves de agua, muebles o electrodomésticos:

12" Gabinete Base • 15" Gabinete Base • 18" Gabinete Base • 36" Base de Lavabo • 36" Gabinete Base Blind Corner • 12" x 30" Gabinete de Pared • 15" x 30" Gabinete de Pared • 18" x 30" Gabinete de Pared • 24" x 30" Gabinete de Pared • 30" x 30" Gabinete de Pared • 30" x 18" Gabinete Wall Bridge • 33" x 15" Gabinete Wall Bridge • 27" x 30" Gabinete de pared Blind Corner



TODOS LOS GABINETES SON ENSAMBLADOS PARA REDUCIR TIEMPO Y COSTOS DE INSTALACIÓN  
PRUEBE CON CASTLE PARA UN ESTIMADO EN GABINETES A LA MEDIDA

SE HACEN ENTREGAS EN TODO EL PAÍS



**CASTLE**  
WHOLESALE

[www.castlewholesalers.com](http://www.castlewholesalers.com)

Área Metropolitana de Baltimore:  
Desoto Business Park, 1006 Wilso Dr.  
Baltimore, MD, 21223  
410-644-4200  
Fax 410-644-8511

Área Metropolitana de DC:  
3450 Bladensburg Rd.  
Brentwood, MD, 20722  
301-699-2206  
Fax 301-699-2137



¡Para ofertas exclusivas, denos un Like en Facebook, síganos en Twitter!

Horario: lunes- viernes 8:00 a.m. - 5:00 p.m.; sábado 9:00 a.m. - 4:00 p.m.; domingo cerrado.  
No somos responsables por errores tipográficos. Las imágenes del producto es únicamente para el propósito de ilustración. Términos adicionales pueden aplicar. Disponible Descuentos por Cantidades mayores. Los precios están sujetos a cambio sin previo aviso.

Gobierno publica "regla final" para visas de trabajo

# Trabajadores con maestría preferidos para visas H-1B

Objetivo es contratar a más profesionales con maestría o grados superiores que los que solo poseen una licenciatura.

VÍCTOR CAYCHO  
WASHINGTON HISPANIC

Un nuevo reglamento publicado el jueves 31 por el Departamento de Seguridad Nacional en el 'Federal Register', el diario oficial de los Estados Unidos, modifica radicalmente el proceso de selección para las visas de trabajo H-1B del año 2020.

De acuerdo a esta "Regla Final", que entrará en vigor el 1 de abril, se invierte el orden para la selección de los candidatos a dicha visa, donde los primeros en ser escogidos serán los trabajadores que tienen maestrías y otros grados de educación avanzados, en lugar de aquellos que tienen una licenciatura.

Actualmente, de acuerdo a la regla que sigue la oficina de Servicios de Ciudadanía e Inmigración (USCIS), se escoge primero a los que son licenciados en alguna profesión y al final a los poseedores de maestrías o que tienen grados superiores.

USCIS comenzará a aceptar las peticiones de visas H-1B para el año fiscal 2020 el 1 de abril de 2019.

La llamada "Regla Final" también pone en marcha un requisito de registro electrónico en línea para los solicitantes (empresas en el territorio de Estados Unidos) que buscan presentar un número límite de beneficiarios de esa visa laboral.

"Estos cambios simples e inteligentes son un beneficio positivo para los empleadores, para los trabajadores ex-

## LAS SOLICITUDES DE ASILO PUEDEN REVISARSE 'ONLINE'

Los Servicios de Ciudadanía e Inmigración de los Estados Unidos (USCIS) anunciaron que los inmigrantes que tengan pendiente una solicitud de "asilo afirmativo" con esa agencia pueden chequear el estado de sus aplicaciones en línea, en [uscis.gov/casestatus](http://uscis.gov/casestatus).

Se podrá tener información segura en el momento, las 24 horas del día y los 7 días de la semana, destacó USCIS.

La agencia añadió que esta disposición no cubre el proceso de los solicitantes de "asilo defensivo" cuyos casos están pendientes en una corte de inmigración.

Con anterioridad esa revisión sólo podía hacerse en persona en una oficina de asilo de USCIS o por teléfono, fax o email.

trajeros que buscan un empleo y los jueces de la agencia, que ayudan al programa de visas H-1B a funcionar mejor", afirmó el director de esa agencia, L. Francis Cissna, en



Durante el año fiscal 2019, se entregaron 65,000 visas H-1B, pero el proceso de selección para el año 2020 tendrá sustanciales modificaciones, al darse preferencia en el nuevo reglamento a los solicitantes con maestría y grados de educación avanzados.

FOTO: CORTESÍA

gobierno", añadió.

Explicó que con el mencionado ajuste electrónico se promueve la meta del presidente Donald Trump de mejorar el sistema de inmigración al hacer un ajuste simple al proceso de selección del límite H-1B por el que puede aplicar cada empleado.

Como resultado, los empleadores de los Estados Unidos que buscan emplear trabajadores extranjeros con una maestría de los Estados Unidos o un título superior tendrán una mayor posibilidad de selección en la lotería H-1B en años de demanda excesiva de nuevas visas H-1B", recalcó la agencia.

De acuerdo al reglamento, a partir del 1 de abril USCIS seleccionará primero las peticiones H-1B (o las inscripciones) enviadas en nombre de

todos los beneficiarios, "incluidos aquellos que pueden ser elegibles para la exención de grado avanzado".

Seguidamente seleccionará entre las restantes solicitudes elegibles, un número proyectado para alcanzar la exención de grado avanzado.

La agencia considera que cambiar el orden en el que cuenta estas asignaciones probablemente aumentará el número de peticiones para beneficiarios con una maestría o un título superior de una institución de educación superior de los Estados Unidos que se seleccionará bajo las asignaciones numéricas H-1B.

Señala que el objetivo es aumentar un 16 por ciento de ese tipo de empleados, alrededor de 5,340 trabajadores de las peticiones seleccionadas.

Se unen 34 organizaciones con ese gran objetivo

# Transporte de clase mundial tendrá la Región Washington

Líderes desde Baltimore (MD) a Richmond (VA) firman compromiso para ejecutar Plan Maestro de movilidad.

VÍCTOR CAYCHO  
WASHINGTON HISPANIC

Un total de 34 organizaciones líderes se comprometieron a poner en marcha un Plan Maestro para mejorar todo el sistema de transporte masivo en la Gran Región de Washington, que abarca desde Baltimore, en Maryland, por el norte, la capital Washington DC y Richmond, la

capital de Virginia, por el sur.

Ellos firmaron el fin de semana un documento en el que reafirman su compromiso de trabajar conjuntamente para hacer realidad la ambiciosa iniciativa.

Con ese propósito formaron la 'Greater Washington Partnership's' y lanzaron la idea del Plan Maestro por el Transporte Regional en noviembre pasado. Y en la reciente presentación de la carta, la Asociación y las organizaciones firmantes re-

conocen que "es el momento de trabajar juntos para construir y sistema de transporte de clase mundial que nuestra región merece".

La estrategia del Plan Maestro reconoce que es el momento de unir y conectar mejor a los residentes en Baltimore, Washington y Richmond. "Es una estrategia que promete viajes más rápidos, mejores opciones de transporte y mayor acceso de la gente a sus centros de empleo, la cultura y el entretenimiento,

atributos que hacen de la Gran Capital Regional un atractivo lugar para vivir, trabajar, hacer negocios y tener una familia", señala la carta.

Al hacer un diagnóstico de la actual situación que viven los residentes del área, el grupo afirma que el sistema de transporte masivo ya es antiguo, debido a las relativamente bajas inversiones y limitada coordinación entre las jurisdicciones de la región.



El actual sistema de transporte en la Gran Capital Regional ya es anticuado y 34 organizaciones se proponen modernizarla totalmente en beneficio de la economía regional y de sus residentes.

FOTO: CORTESÍA

"La prosperidad y el éxito de nuestra economía regional son demasiado importantes para que aceptemos ese estado", asevera la carta firmada por los líderes empresariales.

Uno de los aspectos en el que se proponen trabajar es

mejorar el sistema de tren rápido MARC, que consideran "nuestra prioridad".

La Gran Capital Regional de Baltimore, Washington y Richmond es la tercera economía más grande en los Estados Unidos.

ANUNCIA PRESIDENTE DEL SENADO DE PUERTO RICO

## En DC defienden peleas de gallo

VÍCTOR CAYCHO  
WASHINGTON HISPANIC

Después de que el Congreso de los Estados Unidos decidiera la prohibición de las peleas de gallo en Puerto Rico, se alista una "nueva batalla" para reponer esa tradición, que en la llamada "isla del encanto" es considerada un deporte.

"Vamos a defender las peleas de gallo, cueste lo que cueste", prometió Thomas Rivera Schatz, presidente del Senado de Puerto Rico, dirigiéndose a miles de galleros que se concentraron frente al Capitolio estatal. Ellos llegaron con pancartas y a viva voz protestaron por la prohibición federal.

"Aquellos que se oponen deben entender que es nuestra cultura y tradición y que la vamos a dar la pelea y lo que está a nuestro alcance para su reposición", les dijo Schatz, quien estuvo acompañado por senadores, representantes y alcaldes de los principales partidos políticos de la isla.

Ya en dos ocasiones anteriores, una en 1899



Thomas Rivera Schatz (arriba, a la derecha), presidente del Senado de Puerto Rico, se dirige a los miles de galleros que llegaron hasta el Capitolio de la isla para pedir la restitución del "deporte de las peleas de gallo". FOTO: CORTESÍA SENADO P.R.

y otra más reciente, se prohibieron las peleas de gallo pero fueron restituidas posteriormente.

"Si en esas oportunidades se logró, lo podremos hacer de nuevo", dijo optimista el líder del Senado puertorriqueño, entre aplausos de los galleros.

"Iremos al Capitolio de Washington para persuadir a las figuras clave del Congreso federal para que apoyen este deporte cultural", indicó.



**TRUSTGUARD DOUBLE HUNG WHITE VINYL REPLACEMENT WINDOWS**

PAQUETE LOW-E, ARGON **\$150.87** HASTA 101UI

Teléfono: 301-699-2206 • Fax: 301-699-2137

3450 Bladensburg Rd. Brentwood, MD, 20722 [castlewholesalers.com](http://castlewholesalers.com)



¡Para ofertas exclusivas, denos un Like en Facebook, síganos en Twitter!



Horario: LUNES-VIERNES- 8:00 A.M. - 5:00 P.M. SÁBADOS: 9:00 A.M. - 4:00 P.M. • DOMINGOS CERRADO

Descargo de responsabilidad: No nos responsabilizamos por errores tipográficos. Imágenes del producto son únicamente para propósitos de ilustración. Términos adicionales pueden aplicar. Descuentos disponibles por compras en cantidad. Precios sujetos a cambios sin previo aviso. Precio aplica únicamente con la presentación de este aviso.

## John O'Neill Castro

**Abogado**  
Hablo Español

Mencione este anuncio y reciba

\$100

de descuento

Defensa en casos de:

- Agresión
- Robo de tienda
- Ofensas juveniles
- Cargos de drogas
- Destrucción de propiedad
- Conducir en estado de ebriedad (DWI)
- Conducir con licencia suspendida
- Conducir en forma peligrosa (Reckless)
- Chocar y huir (Hit & Run)

4160 Chain Bridge Rd. • Fairfax, VA 22030  
**703-232-2026**

A todos mis clientes les hago saber que mi oficina tiene nueva ubicación.

12520 Prosperity Drive, Suite #105  
Silver Spring, MD 20904

Para mayor información acerca de la compra o venta de su casa por favor llámeme o visítame a la oficina sin ningún compromiso.

EXPERIENCIA ES LA DIFERENCIA  
¡NO ESPERE LLAMEME HOY!

Long & Foster Real Estate, LLC

Celular: **301-922-8629**  
Oficina: **301-388-2600**





Marta Granados, GRI

Venta o Compra de su Casa.  
Aquí estoy para servirles!

Sirviendo el área de Maryland, Virginia y Washington.

Nuevo embajador confirmado por la Asamblea Nacional de Venezuela llega a Washington

# En DC luchan por Venezuela libre

El presidente venezolano interino Juan Guaidó nombra a Carlos Vecchio. Su compatriota Julio Borges es designado embajador ante el Grupo de Lima.

WASHINGTON  
HISPANIC  
AP

El nuevo enviado diplomático a Washington, designado por el autoproclamado presidente interino de Venezuela, Juan Guaidó, dijo el miércoles que en los próximos días espera lograr el control de la embajada, que funcionarios leales a Nicolás Maduro –quien se aferra al poder– cerraron con cadenas y candados hace varios días.

Carlos Vecchio afirmó en conferencia de prensa que su prioridad es proteger los activos de la república y que desea hacerlo de manera “progresiva, ordenada, siguiendo el procedimiento legal en este país y los procedimientos

administrativos”.

Vecchio se reunió la tarde del martes con el vicepresidente Mike Pence en la Casa Blanca y tuvo otra reunión el jueves en el Departamento del Tesoro para abordar con funcionarios estadounidenses la protección de activos pertenecientes a la república de Venezuela.

Maduro rompió lazos diplomáticos con Estados Unidos la semana pasada cuando el presidente Donald Trump reconoció a Guaidó como el presidente interino de Venezuela.

Sin embargo, después anunció el inicio de negociaciones para establecer una oficina de Representación de Intereses Oficiales entre los dos países.

Guaidó es presidente de la Asamblea Nacional, donde la



Juan Guaidó, presidente de la Asamblea Nacional de Venezuela, quien juró como presidente interino de su país, saluda a sus seguidores acompañado por su esposa Fabiana Rosales y su hija Miranda, de 20 meses de nacida, tras declarar a la prensa frente a su apartamento en Caracas, Venezuela, el jueves 31.

FOTO: FERNANDO LLANO / AP

oposición es mayoría.

Vecchio ofreció la conferencia de prensa un día después de que la Asamblea Nacional en Caracas lo designara embajador en Estados Unidos, tras ser nominado por Guaidó.

Por su parte, otro líder opositor y expresidente de la Asamblea Nacional, Julio Borges, adelantó que en su condición de embajador venezolano ante el Grupo de Lima solicitará el lunes en Ottawa que otros países del continente adopten medidas que propicien la salida del poder de Maduro, tales como sanciones a funcionarios violadores de derechos humanos o incursos en actos de corrupción. Borges también subrayó la urgencia de crear un canal humanitario para aliviar la aguda escasez de medicinas y alimentos que han empujado a más de tres millones

de venezolanos fuera de sus fronteras.

Posteriormente, un grupo bipartidista de cinco senadores recibió en el Capitolio de

Washington a la delegación diplomática de la oposición venezolana y le expresó su apoyo para lograr la salida de Maduro del poder.

Apoyo europeo

El presidente de la comisión de relaciones exteriores, el republicano Jim Risch, declaró tras la reunión haber accedido a la solicitud de los venezolanos de que cabildara a los gobiernos europeos para que reconozcan a Guaidó.

En las primeras horas del jueves el Parlamento Europeo expresó su reconocimiento a Guaidó ante la negativa de Maduro a convocar elecciones presidenciales inmediatas.

En la OEA

Sin mencionar países o personas específicas, el secretario general de la Organización de Estados Americanos (OEA), Luis Almagro –quien también se reunió con Vecchio–, criticó con dureza a quienes ofrecen mediar entre el gobierno de Maduro y la oposición sin haber condenado a Maduro por violar derechos humanos.

“Enviar condolencias a las víctimas sin condenar los crímenes del gobierno es burlarse de las familias”, indicó.

## Guaidó: “no van a quebrar ni intimidar a mi familia”

CARACAS  
AP

Con su hija de año y medio en brazos, Juan Guaidó fue contundente: a su familia no la van a quebrar ni intimidar.

Mientras su pequeña Miranda interrumpía el mensaje sobre el Plan País que el líder opositor venezolano daba el jueves a la prensa, sus vecinos y otros simpatizantes le gritaban “¡bravo!” y aplaudían.

Guaidó, quien estaba acompañado de su esposa Fabiana y su abuela paterna, denunció poco antes que las fuerzas de seguri-

dad de Venezuela se habían presentado en el apartamento de su esposa –que ambos comparten en el este de Caracas– para intentar intimidarlo.

Aseguró que su hija estaba en el apartamento y que la policía pareció abandonar el lugar poco después de su llegada. Varias decenas de personas del sector, algunos golpeando cacerolas, se apresuraron de inmediato al frente del edificio Yacambu, localizado en un barrio de clase media de la capital, para respaldar Guaidó.

Desde las ventanas del edificio, los vecinos sacaron banderas venezolanas en señal de apoyo.

**BUSINESS CLASS** VENTA DE PASAJES AEREOS A TODA AMERICA-LATINA

FROM: Washington D.C.	TO: ARGENTINA	\$770	GUATEMALA	\$265
SEAT: 29B	ECUADOR	\$340	URUGUAY	\$750
FLIGHT: A 0198	PANAMA	\$380	COSTA RICA	\$310
GATE: A12	BOLIVIA	\$610	MEXICO	\$240
	EL SALVADOR	\$260	VENEZUELA	\$550
	PERU	\$450	CHILE	\$780
	COLOMBIA	\$370	NICARAGUA	\$310

OFRECEMOS TARIFAS ECONOMICAS A NUESTRA COMUNIDAD HISPANA

Estamos ubicados en Woodbridge, Virginia | Teléfono: (703) 982-1040

**SU AGENCIA DE VIAJES**  
"Sky Go Travel"  
TELÉFONO: (703)982-1040

UNIVERSIDAD  
ANA G. MÉNDEZ  
UNIVERSITY  
**UAGM**  
Bilingüe / Dual Language

¡ESTUDIA UNA CARRERA EN DOS IDIOMAS!



@UAGMCapitalArea



@capitalareacampus

Ofrecemos Licenciaturas en:

Educación Elemental  
Enfermería  
Artes Culinarias  
Trabajo Social

Ciencias Forenses  
Contabilidad  
Psicología  
Marketing

Educación Secundaria en Matemáticas

OFRECEMOS SESIONES DE ORIENTATION ESTA SEMANA:

¿DÓNDE?

Capital Area Campus Maryland  
11006 Viers Mill Rd.  
Wheaton, MD 20902

¿CUÁNDO?

Miércoles a las 11:00 am  
Miércoles a las 6:00 pm  
Sábados a las 11:00 am



**Bilingüe. Flexible. Accesible.**

Para acabar con la separación familiar

# Piden a legisladores de Maryland que aboguen por detenidos por ICE

Activistas e inmigrantes celebran la 'Noche del Inmigrante' para empujar iniciativas en favor de los derechos civiles en el estado.



Cientos de activistas e inmigrantes se dirigieron a los legisladores de Maryland para pedir su apoyo a iniciativas como el aumento del salario mínimo y la expansión del Dream Act en Maryland.

JOSSMAR CASTILLO  
WASHINGTON HISPANIC

Por una noche, cientos de activistas de derechos civiles e inmigrantes de Maryland se tomaron el Senado y la Casa de Delegados de Maryland para pedirle a los legisladores, frente a frente, que discutan y aprueben una iniciativa que elimine la colaboración de gobiernos locales con la oficina de Aduana e Inmigración, popularmente conocida como ICE. El 'Maryland Trust Act' busca prohibir la utilización de recursos estatales y locales

para la aplicación de medidas migratorias que al final resulta en la separación de familias y hasta en la deportación por la comisión de delitos menores.

"En la era de Trump, es fundamental que los estados y las localidades se enfrenten al desafío y se aseguren de que las familias inmigrantes sean respetadas y protegidas", dijo Gustavo Torres, presidente de CASA en Acción. "Maryland no ha hecho lo suficiente para asegurarse de que la crisis de Trump sea bien rechazada".

José Orellana conoce muy bien los efectos que trae para una familia el que una autoridad local colabore con ICE.

Su madre, Roxana Orellana, se mantiene detenida por 'la migra' desde principios de enero, cuando acudió con su abogado a una cita rutinaria en la que se registraba con las autoridades.

"A mi madre la arrestaron de manera injusta", dijo José Orellana, el mayor de los cuatro hijos de la activista, frente a delegados y senadores en la capital de Maryland el lunes por la noche. "La extrañamos y la queremos de vuelta en casa".

Hace más de una década que Roxana Orellana fue detenida por los alguaciles de Frederick mientras tomaba un



José Orellana (centro) hijo de Roxana Orellana, pide la liberación de su madre, quien fue detenida sin razón en 2008 y ahora enfrenta una posible deportación.

descanso frente a un restaurante en el que trabajaba. Un juez federal consideró que su arresto violó sus derechos civiles y que el condado era responsable por los daños provocados. Pero el caso de Roxana es apenas uno de los muchos casos producto del programa 287(g), en el que ICE le delega autoridad de inmigración a los gobiernos locales.

Otro joven contó también que su madre fue detenida por la policía de Prince George's, acusada de ir manejando a alta velocidad y ahora tiene un orden de deportación. "Conozco a mi mamá y ella no maneja agresivamente. Ella es de

las conductoras a las que uno le pasa por allado, porque va a una velocidad normal", señaló Roberto, quien está seguro que su mamá fue detenida por su perfil racial.

El nuevo ejecutivo del condado de Anne Arundel, Stuart Pittman, establecido en el cargo desde diciembre del año pasado le puso fin a la colaboración del condado con ICE.

"El desarrollo de nuestro país fue producto de inmigrantes y los inmigrantes siguen formando parte importante de nuestra comunidad, por eso es que debemos darle la bienvenida a nuestros vecinos", señaló Pittman.

El ejecutivo basó su decisión también en la poca colaboración que tienen algunos residentes indocumentados con la policía local, por temor a ser deportados.

El Maryland Trust Act es una de las propuestas dentro de la agenda del Caucus Latino en la Asamblea General de Maryland para este periodo, junto con la lucha por aumentar el salario mínimo en el Estado a 15 dólares por hora trabajada. Actualmente el salario mínimo es de \$10.10.

Los activistas culminaron la jornada del lunes 28 con una vigilia al frente del Capitolio de Annapolis.

Tras 15 años en el puesto en el Condado de Montgomery

## Jefe de policía se jubila

JOSSMAR CASTILLO  
WASHINGTON HISPANIC

Quince años después de aceptar la posición de jefe del departamento de po-

licía del condado de Montgomery, y 42 años de carrera como uniformado, Tom Manger anunció esta semana que se acogerá a su jubilación cuando llegue el mes de abril.

"Este es un día agradable para el condado de Montgo-

mery. Chief Manger ha puesto el listón alto para el liderazgo de la policía, un servicio sobresaliente tanto a nivel local como nacional, y deja el departamento y el condado mejor y más seguros que cuando llegó", dijo el ejecutivo del

condado, Marc Elrich.

Manger es el segundo oficial con más tiempo como jefe de policía, por detrás de James S. McAuliffe, quien estuvo al frente de la fuerza policial de 1955 a 1971. Curiosamente, es el jefe de departa-



Manger seguirá formando parte de la Asociación de Jefes de Policías de Ciudades Grandes

tamento número 16 en los 97 años que tiene la policía de Montgomery.

Pero Manger no colgará los guantes del todo, puesto que la Asociación de Jefes de Policías de Ciudades Grandes, de la cual ha sido presidente durante los últimos cuatro años, le ha pedido que dirija un equipo para impulsar las propuestas legislativas de la organización en Washington.

"Mis planes son permanecer comprometidos con mi comunidad y mi profesión", mencionó Manger tras el anuncio, a la vez que comentó que quiere pasar más tiempo con su familia. "Solo quiero

que ellos quieran pasar tiempo conmigo", bromeó.

Después de graduarse de la Universidad de Maryland, Manger comenzó su carrera policial en 1976 como "policía de verano" en Ocean City, Maryland. El 3 de enero de 1977, fue juramentado como oficial de policía del condado de Fairfax, Virginia. Subió de rango y fue el jefe de policía en el condado de Fairfax desde 1998 hasta 2004. En 1993, recibió la Medalla de Plata del Valor.

El año pasado, Manger fue reconocido como una de las figuras del año en el área de Washington.

■ SERÁ SU TERCER ESTADO DE LA UNIÓN

## Trump dará discurso el martes por la noche

JOSSMAR CASTILLO  
WASHINGTON HISPANIC

El discurso del Estado de la Unión que el presidente dirige cada año a la nación desde el Congreso se realizará el próximo martes 5 de febrero, luego de que los órganos Ejecutivo y Legislativo llegaran a un acuerdo para financiar al gobierno temporalmente hasta el 15 de febrero.

Durante su tercer discurso el mandatario se encontrará con una audiencia cercana diferente a las anteriores, ya que los demócratas controlan la Cámara de Representantes y la Presidenta de este cuerpo legislativo es nada menos que Nancy Pelosi, una piedra en el camino de Donald Trump en sus planes de conseguir fondos para construir un muro en la frontera sur con México, la promesa de campaña que lo catapultó a la Casa Blanca.

Tras un cierre de gobierno que duró más de un mes hay una incertidumbre sobre los temas que podría tratar el Presidente durante el discurso, aunque allegados a la Casa

Blanca indican que se espera un tono conciliador, y a la vez de preocupación por las legislaciones sobre abortos tardíos en New York y Virginia.

Pero, ¿Qué tendrá que decir Donald Trump sobre inmigración? Durante toda su campaña y en lo que lleva como Comandante en Jefe, Donald Trump ha perseguido a los inmigrantes de Centroamérica que dejan sus países a causa de la violencia que siembran las maras y otras organizaciones criminales y se niega a reconocerlos como refugiados. Eso sin olvidar que los llamó criminales y violadores. Aún así, se supo esta semana que durante años ha contratado a inmigrantes indocumentados para que se encarguen de uno de sus resorts de golf en el New Jersey, y cuando salió a la luz, Eric Trump, hijo del Presidente, a cargo de sus negocios, los despidió.

Victorina Morales fue una de las trabajadoras guatemaltecas que perdió su trabajo en el club de golf y este martes será una de las invitadas a presenciar el discurso en vivo desde el Capitolio.

Muriel Bowser  
Mayor

LA ALCALDESA MURIEL BOWSER  
TE INVITA A PARTICIPAR EN

Jackie Reyes-Yanes  
Executive Director

EL PROGRAMA DE EMPLEO DE VERANO 2019, PARA  
JÓVENES ENTRE 14 Y 24 AÑOS QUE VIVAN EN  
WASHINGTON DC

## ¡ÚLTIMA OPORTUNIDAD!

## ¡Cupo limitado!

Ven y regístrate en la Feria de Empleo

Cuándo: Jueves 7 de febrero de 2019

Hora: 3:00 pm a 6:00 pm

Dónde: Oficina de la Alcaldesa para Asuntos Latinos (MOLA) -

2000 14th St. NW Suite 206

Washington DC 20009

#SYEP2019

Reserva aquí: <http://bit.ly/2DNbhil>

Para mayor información por favor  
llama al 202-671-2825 y pregunta  
por Eduardo Perdomo.



GOBIERNO DEL  
DISTRITO DE COLUMBIA  
ALCALDESA MURIEL BOWSER

■ LE ESPERAN DE 10 A 20 AÑOS DE CÁRCEL

## Ex policía de DC culpable de tráfico sexual

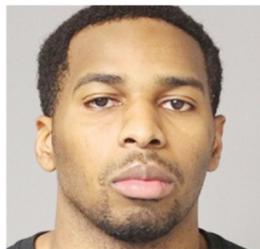
JOSSMAR CASTILLO  
WASHINGTON HISPANIC

Un ex oficial de la policía del Distrito de Columbia se declaró culpable de cargos federales por haber pagado a dos menores de edad para que tuvieran sexo con él. Chukwuemeka Ekwonna, de Glenn Dale, Maryland, se declaró culpable el martes en Baltimore de dos cargos de tráfico sexual de un menor, según documentos judiciales.

Los hechos se registraron entre octubre de 2016 y febrero de 2017. Las dos niñas eran estudiantes de noveno grado.

Ekwonna, ahora de 29 años, era un oficial del Departamento de Policía Metropolitana cuando intercambiaba más de 250 mensajes de texto y mensajes en redes sociales con dos niñas de 14 y 15 años, y pagó a ambas por sexo, dijo la oficina del abogado Robert Hur en la declaración.

Según documentos que reposan en la corte, Ekwonna contactó a la menor de 15 años por las redes y le ofreció 80 dólares a cambio de que tuvieran sexo. La niña accedió y después de que Ekwonna abusó de ella, le apuntó con un arma de fuego en la cabeza y le pidió que le devolviera el dinero.



**Chukwuemeka Ekwonna** había trabajado durante 14 meses con la fuerza policial de Washington cuando fue arrestado. FOTO: CORTESÍA.

Los mensajes entre Ekwonna y la niña de 14 años sugieren que ella sabía que él era un oficial de policía, según los fiscales. Ekwonna había estado en el departamento de policía durante 14 meses al momento de su detención. Entonces fue despedido.

“Los oficiales de policía juran proteger a nuestras comunidades, no atacar a nuestros jóvenes”, dijo Hur en un comunicado. “Continuaremos trabajando con nuestros socios para llevar a los traficantes a la justicia y proteger a los más vulnerables”.

Ekwonna enfrenta un mínimo de 10 años de prisión y un máximo de 20 años bajo su acuerdo de culpabilidad con los fiscales. Está programado para ser sentenciado el 10 de mayo.

■ BOMBEROS CONTROLAN LLAMAS

## Incendio deja un muerto y varios heridos en MD

JOSSMAR CASTILLO  
WASHINGTON HISPANIC

Un incendio que se registró el miércoles, justo antes de la medianoche en una residencia de Glen Burnie, Maryland, acabó con la vida de un hombre de 40 años, y dejó a una mujer de 32 años y un niño de 5 años luchando por sus vidas en hospitales de la localidad.

Las víctimas se encontraban en el sótano de la residencia, ubicada en la 415 de la Wellham Avenue, y fue en esa parte de la estructura donde se inició el incendio. Los bomberos rescataron a las personas y las trasladaron a diferentes hospitales.

El adulto que estaba sufriendo de un paro cardíaco fue declarado muerto en el Baltimore Washington Medical Center. La mujer fue transportada por paramédicos al Centro de Quemaduras en el Hospital John Hopkins Bayview con lesiones críticas y potencialmente mortales. Mientras que el niño está en el centro de traumatología

pediátrica en el Hospital John Hopkins con heridas graves.

“Pusimos el control del fuego en aproximadamente 30 minutos y no parece que el incendio se extendiera hasta el primer piso”, dijo el portavoz del departamento de bomberos del condado de Anne Arundel, Russ Davies.

En el primer piso de la residencia habían cuatro individuos más que fueron evacuados y trasladados al hospital para asegurarse de que no corrían ningún riesgo.

Combatir incendios en el invierno es más difícil para los bomberos.

“Cada vez que un niño está involucrado, lo hace más difícil. Y luego, con el frío, tan pronto como empiezas a rociar y bombear agua, el pavimento se congela, las escaleras se congelan y el agua se congela en tu equipo. “Simplemente agrega un elemento de dificultad para realizar los rescates, brindar atención y extinguir”, dijo Davies.

El incendio fue uno de varios incendios que mantuvieron ocupados a los bomberos de Maryland y Virginia el jueves temprano.

Atroz crimen sorprendió a la ciudad de Radford, en Virginia

# Estudiante apuñala a su “mejor amiga”

Julia Cutting es acusada de propinarle de 30 a 40 cuchilladas a su compañera de cuarto.

JOSSMAR CASTILLO  
WASHINGTON HISPANIC

Una semana después de que una estudiante de la Universidad de Radford acuchillara a su compañera de más de 40 veces, las autoridades aún no tienen claros los motivos por el que se llevó a cabo este violento crimen entre las que una vez se hicieron llamar “mejores amigas”.

Julia Cutting, de 21 años de edad enfrenta cargos de asesinato en segundo grado, después de que la policía de la ciudad de Radford, en Virginia, la arrestó fuera del campus en el apartamento que compartía con Alexa Cannon, de 20 años, quien yacía muerta en una piscina de sangre en el mismo lugar.

“Arrestenme”, dijo Cutting al abrir la puerta a las autoridades la mañana del 24 de enero. “La maté”, siguió con sus manos ensangrentadas. Fue ella misma quien dio aviso a las autoridades. Cannon recibió de 30 a 40 puñaladas y, según documentos judiciales, tenía un cuchillo de carnicero incrustado en su boca. Ella fue declarada muerta en el lugar.

El hecho sorprendió a la ciudad entera, pues es el primer homicidio que se registra en los últimos tres años. Quienes conocían a ambas mujeres no pudieron creer lo que había pasado. Después de todo eran “mejores amigas”.

“No tengo palabras, para ser honesto”, dijo Shelton Lewis, un estudiante de la Universidad de Radford que conocía a Cutting y Cannon. “Realmente quiero saber cuál fue el motivo detrás de esto porque eran mejores amigas desde el primer año, y eso fue en 2016.”

Documentos que reposan en la corte indican que la policía incautó pastillas, un rayador, y varios cigarrillos electrónicos, también una sustancia marrón que parecía ziza, el celular de Alexa Cannon



**Luisa Cutting enfrenta cargos** de homicidio en segundo grado. Alexa Cannon tenía 20 años y estudiaba psicología. FOTO: CORTESÍA.



non que tenía en su mano izquierda y el arma homicida.

Algunas publicaciones que salieron de las redes sociales de Alexa hablaban maravillas de Luisa. En una de ellas cuenta cómo durante un viaje a México Luisa la ayudó a navegar la ciudad, y que atenderían la misma universidad.

Peropara Cutting parece que la amistad ya estaba deteriorada. “Se acerca la muerte, pero no puedo creerlo”, escribió la sospechosa el 10 de enero en la red social Twitter. Dos días después escribió que a su compañera de cuarto se le había olvidado pagar el gas y tardarían cuatro días en reconectarlo, justo cuando se acercaba una tormenta.

El 21 de enero Cutting dijo que “Los sueños se vuelven más y más salvajes”.

Una orden de registro de la policía indicó que Alexa Cannon había hablado con otras personas sobre sus problemas con Cutting por teléfono y a través de

redes sociales. Incluso muestran que Cannon llamó al 911 durante el incidente con su compañera de cuarto la mañana del 24 de enero.

“Sin lugar a dudas, este es un día difícil para nuestro campus y nuestra comunidad”, escribió Brian Hemphill, presidente de la Universidad de Radford. “Los días y meses venideros también serán difíciles, ya que extendemos nuestras más sinceras condolencias, así como nuestros pensamientos y oraciones, a la familia y seres queridos de nuestra alumna”.

Alexa estaba estudiando psicología y planeaba graduarse el próximo mes de mayo.

Cualquier persona que tenga alguna información debe comunicarse con el Departamento de Policía de Radford City al 540-731-3624, o enviar un correo electrónico a [crimestoppers@radfordva.gov](mailto:crimestoppers@radfordva.gov).

**COMPUTAX**  
INCOME TAX SERVICES LLC

**SERVICIO A DOMICILIO LLAMENOS!**

Preparación de Impuestos  
personales, Negocios y Corporativos  
[www.computaxva.com](http://www.computaxva.com)

**NEGOCIOS 50% DE DESCUENTO**  
EN LA PREPARACIÓN DE SUS TAXES

ABIERTO TODO EL AÑO

4601 Pinecrest Office Park Dr. Suite F. Alexandria, VA. 22312

of. 703-931-1536  
cel. 703-587-4809

HORARIO DE ATENCIÓN: LUNES A SÁBADOS de 10am a 8pm • DOMINGO de 12am a 6pm

**TAXES GRATIS!**

SOLO PAGA EL SERVICIO ELECTRÓNICO,  
CLIENTES NUEVOS SOLAMENTE  
NO APLICA PARA NEGOCIOS  
Servicio Electrónico (E-file)

Inicio de clases:  
25 de febrero



**COLUMBIA COLLEGE!**  
[www.ccdc.edu](http://www.ccdc.edu)

Beca especial para Cosmetology: \$4.960  
Financiamiento FAFSA (no necesitas pagar mensualidad extra, para quienes califiquen)

**CONTAMOS CON PROGRAMAS DE (Inicio de clases: 25 de febrero)**

- Inglés (ESL-Inglés como Segunda Lengua)
- Ciencias de Computación/Informática
- Administración de Empresas
- Inglés Técnico y de Negocios
- Educación de Inglés Primera Infancia
- Inglés Online
- Técnico de Laboratorio Dental
- Artes Culinarias
- Masaje Terapéutico
- Cosmetología

**FAFSA**  
Contamos con ayuda financiera para quienes califiquen.

**GI BILL**  
Beneficios Educativos para Veteranos.

**PROGRAMAS PARA ESTUDIANTES INTERNACIONALES (F-1/M-1) Y PROGRAMAS DE PASANTÍA (J-1)**

Estamos autorizados bajo la Ley Federal para otorgar documentación para la obtención de Visa para aquellos extranjeros que deseen estudiar en alguno de nuestros programas aquí en los EE.UU.

**Carolina** 703-206-0508

[Carolinac@ccdc.edu](mailto:Carolinac@ccdc.edu)

**Klayde** 703-266-0508

[Klaydeu@ccdc.edu](mailto:Klaydeu@ccdc.edu)

**Tysons Main Campus**  
8620 Westwood Center Drive  
Vienna, Virginia 22182

**Centreville Extension**  
5940 Centreville Crest Lane  
Centreville, Virginia 20121

**Silver Spring Extension**  
12125 Veirs Mill Road Silver  
Spring, Maryland 20906

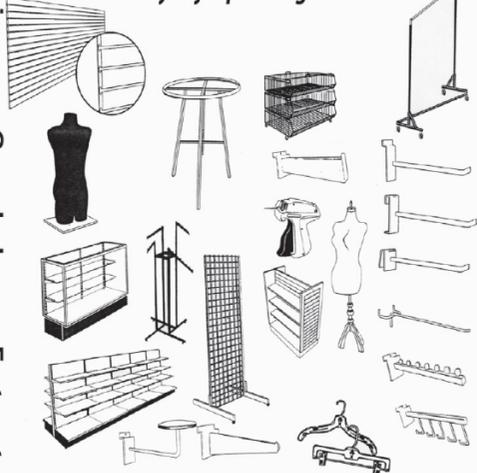
COLUMBIA COLLEGE

**FIXTURES PLUS, INC.**

La más grande selección de Instalaciones fijas, nuevas y usadas

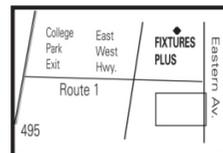
**GRAN ALMACEN**

Nosotros tenemos la más grande selección en stock y bajos precios garantizados



No compre sin antes consultarnos.  
Tenemos los mejores precios del área

Almacén convenientemente localizado. Abierto de lunes a sábado.  
4509 Rhode Island Ave, MD  
Para Informes llamar al:  
**(301) 699-5520**  
o Gratis al  
**1-800-895-2783**  
Fax: 301-699-5533



Visítenos en [www.fixturesplus.com](http://www.fixturesplus.com)

Compra, venta e intercambio

Rejillas • Racks • Cajafuerte • Espejos

## ibero américa



**BOLIVIA**  
**Habilitado Evo Morales**  
El presidente Evo Morales y otros nueve frentes fueron habilitados el domingo 27 para participar en los comicios presidenciales de octubre tras unas polémicas elecciones primarias en Bolivia con baja participación. El Movimiento al Socialismo, el partido de gobierno que promovió las primarias, registró un 35% de participación, según el conteo rápido del Tribunal Electoral. Las otras ocho fuerzas registraron baja participación tras la exhortación de los candidatos al abstencionismo.

**GUATEMALA**  
**Honran a niño migrante**  
Los pobladores en la remota comunidad indígena de Yalambojoch, al occidente de Guatemala, se esmeraron el domingo 27 en darle una despedida adecuada a Felipe Gómez Alonzo, el niño migrante de 8 años que falleció la víspera de Navidad en un hospital de Nuevo México mientras lo custodiaba la Patrulla Fronteriza de Estados Unidos. Efectuaron una vigilia a la luz de las velas, cubrieron con flores su pequeño ataúd blanco y luego lo llevaron al lugar de su descanso final.

**HONDURAS**  
**Droga en sacos de café**  
Las autoridades en Italia confiscaron 644 kilos (1.420 libras) de cocaína escondida en bolsas de café proveniente de Honduras, uno de los mayores decomisos de droga logrados en el país europeo en los últimos años. En una declaración conjunta el miércoles 30, la policía financiera y la agencia de aduanas de Italia dijeron que las drogas incautadas el 15 de enero en el puerto de Livorno tenían un valor en la calle de 130 millones de euros (148 millones de dólares).

**COLOMBIA**  
**A 21 policías mata el ELN**  
Tras cumplirse 11 días del atentado perpetrado por guerrillas del Ejército de Liberación Nacional (ELN) contra una escuela de formación de policía al sur de Bogotá, se informó que murió otro uniformado, lo que eleva la cifra de víctimas a 21 fallecidos y 68 heridos. El ministro de la Defensa, Guillermo Botero, lo comunicó el domingo 27 a través de su cuenta de Twitter. "Con dolor debo confirmar que ascendió a 21 el saldo fatal del ataque terrorista a la escuela de cadetes, luego de luchar durante 10 días por su vida".

Este domingo 3 son las elecciones presidenciales

# El Salvador vota y decide su destino

Partidos cierran campañas mientras casi todos los analistas políticos prevén una segunda vuelta para el domingo 10 de marzo.



Los tres con mayores posibilidades de ganar las elecciones de El Salvador este domingo 3 son, de izq. a der., el exalcalde de San Salvador, Nayib Bukele (del partido GANA); el empresario Carlos Calleja (de Arena); el excanciller Hugo Martínez, por el FMLN, y el empresario Josué Alvarado (Vamos).



FOTOS: AP

**SAN SALVADOR**  
WASHINGTON HISPANIC  
AP

Con coloridas concentraciones en las que se declararon seguros del triunfo, los partidos políticos cerraron el pasado 27 sus campañas electorales para las elecciones presidenciales de este domingo 3 de febrero en El Salvador, en las que el exalcalde capitalino Nayib Bukele se perfila como el favorito para ganar los comicios y posiblemente romper con el bipartidismo que ha regido al país en los últimos 30 años.

Sin embargo, los analistas políticos independientes coinciden en que habrá segunda vuelta. Si ninguno de los cuatro contendientes logra la mitad más uno (50% más 1) de los votos válidos en los comicios de este domingo, los dos mejor votados participarán en una segunda ronda electoral donde se declarará ganador al que saque mayor número de sufragios.

Del mismo parecer fue el presidente en Tribunal Supremo Electoral, quien en

una entrevista el martes 29 en la televisión local se mostró convencido de que habrá que ir a una segunda vuelta.

"Nosotros tenemos nuestros propios datos y nos tenemos que preparar para la segunda vuelta, lo siento por los ciudadanos que creen que se van a resolver las elecciones en primera vuelta", afirmó Olivo.

Los estudios de diez firmas encuestadoras dan la delantera a Bukele, que participa con la bandera de la Gran Alianza por la Unidad Nacional (GANA). Uno es del Centro de Investigación de la Opinión Pública Salvadoreña de la Universidad Tecnológica da a Bukele una cómoda ventaja con el 40,4% de las preferencias, seguido por el empresario Carlos Callejas con 23% (de ARENA), el excanciller Hugo Martínez, del oficialista Frente Farabundo Martí (FMLN); con 8,1%; y finalmente el empresario Josué Alvarado, del partido VAMOS. Es decir, apunta a la segunda vuelta al igual que otros sondeos.

Bukele, el único candidato que ha propuesto la creación de una comisión internacional contra la impunidad, afirmó en su mitin final el sábado que

## DESDE WASHINGTON DC PARTEN OBSERVADORES ELECTORALES

■ **Tres ciudadanos salvadoreños** residentes en Washington DC participarán como Observadores Internacionales en las elecciones presidenciales de este domingo 3 en El Salvador.

■ **Ellos son Jackie Yanes-Reyes**, directora ejecutiva de la Oficina de Asuntos Latinos de la Alcaldesa de Washington, DC, Jazmín Romero, una reconocida líder comunitaria, y Néstor Argueta, también líder comunitario.

■ **Viajan este viernes 1**, invitados por la Gerencia de Cooperación y Relaciones Internacionales de la Alcaldía Municipal de El Salvador.

■ **Los tres se unirán** a los aproximadamente 4,500 observadores internacionales designados por varias organizaciones internacionales, entre ellas la Organización de los Estados Americanos (OEA) y la Unión Europea (UE).

con su gobierno se acabó la corrupción.

Entretanto, el exguerrillero FMLN cerró el domingo su campaña con una concentración en la Alameda Juan Pablo II de San Salvador, donde miles de sus seguidores, en su mayoría vestidos de rojo, aplaudieron sin parar a su candidato Martínez, que prometió terminar con la galopante corrupción que abate al país y dijo que "enviaría a otro planeta" a los mentirosos y a los corruptos.

Por su parte, la derecha ARENA, que inició el cierre de su campaña con una serie de eventos públicos en varios departamentos del país denominado "Gira del Triunfo por un Nuevo País", se concentró el domingo en su sede central en la capital. En las elecciones de este domingo podrán ejercer el sufragio 5,2 millones de salvadoreños que residen en el país y 5,948 que viven en el exterior -la mayor parte de ellos en EEUU-, según el tribunal electoral.

Piden justicia por 276 desaparecidos

## Brasil: "Fue un asesinato en masa"



Tereza Ferreira Nascimento se detiene mientras cava en busca del cuerpo de su hermano desaparecido Paulo Giovane Santos, con sus herramientas de jardinería, días después del colapso de una represa en Brumadinho, Brasil, el miércoles 30 de enero.

FOTO: ANDRE PENNER / AP

**MARCELO SILVA DE SOUSA**  
BRUMADINHO, BRASIL  
AP

Desde hace seis días, las vidas de los familiares y amigos de los 276 desaparecidos entraron en un paréntesis.

Ya deambularon hospitales, pasaron largas horas en el centro de acogida para víctimas, se indignaron con los equipos de búsqueda por la falta de novedades, algunos se arriesgaron y cavaron en medio del barro y golpearon cuantas puertas pudieron. Pero el tiempo siguió pasando y no hay noticias de sus seres queridos.

Con apenas una luz de esperanza de que aún puedan encontrarlos con vida, agotadas física y emocionalmente, las familias ansían ponerle punto final a la espera eterna y poder despedir a las víctimas del rompimiento de una represa en la mina de Vale.

"Fue un asesinato en masa", dijo Vagner Diniz, un ingeniero de 60 años. Sus dos hijos -Luiz y Camila-, los padres biológicos de Luiz y su nuera Fernanda -embarazada de cinco meses-, habían viajado a Brumadinho el jueves pasado, un día antes de la tragedia.

Luiz, también arquitecto, vivía en Australia junto con su mujer. Quería conocer Inhotim, uno de los más importantes centros de arte al aire libre en el mundo, localizado a 15 minutos del lugar del accidente.

La pareja tenía grandes motivos para celebrar.

El viaje a Brasil, además de ser una excusa para pasar tiempo con la familia, iba a ser el festejo de la revelación del sexo del hijo en camino y la confirmación de una fecha para su boda.

El mediodía del viernes 18 de enero, cuando la avalancha de barro comenzó a esparcirse por varios kilómetros, los cinco familiares de Luiz estaban

en la Pousada Nova Estancia, enterrada por el barro.

En la noche del martes, el cuerpo de bomberos rescató el cuerpo sin vida de Luiz, mientras que los otros cuatro permanecen desaparecidos.

Francisco Adalberto Silva, luce desgastado. Deambula de un lado a otro en el gimnasio techado que funciona como centro para los familiares. Su hijo Francis Erik Soares Silva y su sobrino, Luiz Pablo Caetano, de 31 años trabajaban en una empresa subcontratista que prestaba servicios a Vale el día del accidente.

"Voy a seguir viniendo, acompañando las tareas todos los días. Es una pérdida que voy a sentir mucho. Quiero darles a mi hijo y a mi sobrino un entierro digno".

El sábado fue el último día en que hubo un rescate con vida. Desde entonces, el cuerpo de rescatistas sólo ha encontrado cuerpos sin vida.

Oficialmente se conoce que 85 personas murieron por esta tragedia.



Washington  
Hispanic



www.washingtonhispanic.com

Johnny A. Yataco  
President

Nelly Carrión  
Director

Víctor Caycho  
Jossmar Castillo  
Reporters

Mónica Peña  
Karen Sun  
Renzo Espinoza  
Account Executives

Álvaro Ortiz  
Photographer

Mercedes Balseca  
Andrés Quiñones  
Classifieds

8701 Georgia Ave. Suite 700 Silver Spring, MD 20910  
240-450-1779 fax 301-588-5888

© All Rights Reserved. Washington Hispanic is not responsible for the opinions expressed in signed articles.  
News Service AP E-Mail info@washingtonhispanic.com

**TIME FOR TAX!**

**HONORIA CONSULTING SERVICE, LLC.**  
IRS/ITIN ACCEPTANCE AGENTS

**Danny Amaya** Ahora con mas oficinas para servirte!

**¡ES IMPORTANTE PAGAR TUS TAXES AHORA!**

<b>Hyattsville</b> 7411 Riggs Rd suite 100 Hyattsville, MD 20783	<b>Gaithersburg</b> 211 N Frederick Ave Gaithersburg, MD 20877
<b>Forestville</b> 7500 Marlboro Pike Forestville, MD 20747	<b>Aspen Hill</b> 13623-L Georgia Avenue, Silver Spring, MD 20906
<b>Largo</b> 100 Old Largo Road Largo, MD 20774	<b>Waldorf</b> 3190 Leonardtown Road, Waldorf, MD 20602
<b>Landover</b> 7455 Annapolis Road Landover Hills, MD 20784	<b>Burtonsville</b> 13884 Old Columbia Pike, Silver Spring, MD 20904
<b>Laurel</b> 3353 Corridor Market Place, Laurel, MD 20724	

**PERSONAL SERIO Y DE CONFIANZA**

**\$30**  
DESCUENTO  
al presentar  
este anuncio

240-440-0740  
honoriconsultingservicesllc@gmail.com



**Cuando se encontraba en el mejor momento de su carrera**

El cantante de bachata Yóskar Sarante falleció a los 48 años a causa de una fibrosis pulmonar.

FOTO: CORTESÍA.

## Muerte de Yóskar Sarante sorprende a bachateros

AGENCIAS/REDACCIÓN  
WASHINGTON HISPANIC

El cantante de bachata Yóskar Sarante murió este lunes 28 de enero a los 48 años en Florida, Estados Unidos, a causa de una fibrosis pulmonar, según han confirmado sus familiares y su mánager Martín Alcántara.

El artista dominicano, también conocido por El Prabu, alcanzó gran popularidad en varios países latinoamericanos por sus canciones bailables, románticas y amargas, que se inscriben en el género originario de su país natal República Dominicana, la bachata.

Empezó, no obstante, cantando merengue en las plazas y calles de su país hasta que se pasó a la bachata y se convir-

tió en uno de los más populares cantantes de este género de República Dominicana. Canciones como No tengo suerte en el amor, Lloro alma mía. Mi gran noche, Guitarra. No te detengas o Un mal necesario tuvieron un gran éxito entre los aficionados a la bachata.

Horas antes del fallecimiento del artista, que tenía fuertes creencias religiosas, su hijo Darling Sarante publicó un mensaje en la cuenta de Instagram de su padre en el que pedía oraciones por su recuperación.

En el texto decía que su padre había salido airoso dos veces cuando los médicos prácticamente lo habían desahuciado.

“Normalmente, no uso las redes sociales para esto. Pero estamos pasando por un momento muy difícil y doloroso

como familia. Mi papi se encuentra en un estado muy delicado de salud, donde su esperanza de vida es muy bajita (según los doctores).

El señor ha hecho su obra dos veces y aun los doctores nos han mandado prácticamente a preparar un funeral. Dios lo ha levantado y esta vez No será la excepción. Solo les pido, les guste su música o no, un segundo de su tiempo para crear una cadena de oración y orar por su vida. Muchas gracias”, dice el texto.

El neoyorquino Prince Royce, cantante de pop latino y de bachata, publicó en su Twitter: “Triste con la noticia del fallecimiento de Yoskar Sarante... uno de los grandes exponentes de la bachata. Que en paz descanse. Su música y legado vivirán por siempre. Mis condolencias a su familia”.

EL SÁBADO 22 DE MARZO



El legendario cantautor Leo Dan llega en concierto a DC como parte de su gira en los Estados Unidos. FOTO: CORTESÍA.

## Leo Dan en concierto en The Howard Theatre

REDACCIÓN  
WASHINGTON HISPANIC

El legendario ídolo de la música romántica, Leo Dan, continúa cosechando éxitos en sus más de 50 años de trayectoria artística.

Recientemente, su última producción discográfica “Celebrando a una Leyenda”, se posicionó como el álbum más vendido del 2018 en México. Dicho material, que es la primera parte de un homenaje a su carrera musical, fue lanzado en marzo del 2018 y rápidamente obtuvo Certificación de Oro y Platino.

Aprovechando este gran momento, el reconocido cantautor argentino ha iniciado su gira por los Estados Unidos y Washington DC, lo recibirá el sábado 22 de marzo en el The Howard Theatre ubicado en la 620 T St NW. Las puertas abren a las 6:00 p.m. pero el show inicia a las 8:00 p.m.

Cabe mencionar que Leo Dan cuenta con un repertorio de más de 3000 canciones, que se han convertido en grandes clásicos. Sus temas han sido grabados en diferentes géneros e idiomas y han sido interpretados por reconocidos artistas tales como: Frank Sinatra, Marco Antonio Muñiz, José José, Café Tacvba, Ramón Ayala, Julio Preciado, Marisela, entre otros. Actualmente su tema “Te He Prometido” ha causado gran revuelo a nivel internacional después de haber sido incluido en el soundtrack de la reconocida y galardonada película ROMA de Alfonso Cuarón, la cual es una de las más nominadas y favoritas en los próximos Premios Oscar. Las entradas están disponibles en Tickeri

OSCAR'S PRODUCTION  
INTERNATIONAL PROMOTIONS, INC.

PRESENTA

# El Concierto del Amor



**LALO RODRIGUEZ**

**SPANISH HARLEM ORCHESTRA**

**DAVID PABON**

**VIERNES 15 DE FEBRERO, 2019 | 9PM**

@ THE OMNI SHOREHAM HOTEL 2500 CALVERT ST. NW WASHINGTON, DC 20008

TICKETS@OSCARSPRODUCCION.COM  
INFO. 703-851-8355 | OSCAR'S PRODUCTION

MUSIC BY DJ TIMBA

PATROCINADORES



FARANDULEANDO

CON Nelly Carrión



Qué tal, mis queridos amigos, aunque las temperaturas de invierno han estado congelantes, el fin de semana tendremos excelentes temperaturas para salir a disfrutar del fin de semana.

Este viernes 1 de febrero, el Fillmore de Silver Spring abrirá sus puertas para rendirle un tributo a la cantante Selena, a partir de las 8:00 p.m. No se lo pierda...

El sábado 2 de febrero de 11:45 a.m. a 5:00 p.m. únase para celebrar el nuevo año lunar 2019. Serán dos fines de semana de febrero 2-3 y 9-10, para disfrutar de entretenimiento en vivo, coloridos bailes de leones, eventos especiales y actividades en Lakeforest Mall, Center Court. Para más información visite ShopLakeforest.com

Y si eres un amante de los chocolates, asista este viernes 1 de febrero, de 6:00 pm a 8:00 pm y sábado 2 de febrero de 10:00 am a 7:00 pm al The Chocolate Lovers Festival, un festival anual que presenta actividades para que todos degusten sus especialidades. Dese una vuelta por el Old Town Hall, ubicado en la 3999 University Drive, Fairfax Y disfrute de todos los productos hechos directamente del chocolate.

También el miércoles 13 de febrero del 2019 en el The Fillmore se presenta en concierto el músico laureado con tres Latin Grammy, David Bisbal. Para comprar sus entradas visite Tickeri.com. Las puertas abren a las 7:00 p.m. The Fillmore Silver Spring esta ubicado en la 8656 Colesville Rd, Silver Spring, MD.

A la vez el sábado 16 de febrero a partir de las 7:00 pm llega la Noche de Boleros en el NRECA Conference Center en Arlington, VA, una excelente oportunidad para quienes desean deleitarse con la música romántica por excelencia brindada por los inolvidables boleros y disfrutar bailando estos ritmos del corazón latino.

El sábado 23 de febrero a partir de las 8:00 p.m. disfrute de la música de Rudy La Scala y todos sus grandes éxitos en vivo como "Porque será", "Mi vida eres tu", "Cuando yo amo" y "El cariño es como una flor", junto a el rey de la cumbia y su orquesta con todos sus éxitos en vivo Pastor López en el Ranchón de WOODBRIDGE, VA.

Por primera vez llega al DMV, Wendy Ramos y su unipersonal "Cuerda", el viernes 15 de marzo en el The State Theatre a las 6:30 p.m. Un evento que no puedes perderte y que te hará reír de principio a fin. Las entradas disponibles en Tickeri .com

El cantante brasileño Roberto Carlos anuncia su nueva gira "Amor sin Limite Tour presentándose el 17 de marzo en el DAR Constitution Hall, Washington DC. Si deseas disfrutar de su show puedes comprar sus entradas desde ahora.

La pastillita para la moral de la semana: No hay que escupir al cielo que a la cara cae.

INTERPRETE DE "DEVÓRAME OTRA VEZ"

Lalo Rodríguez la expresión de la Salsa romántica en "El Concierto del Amor"

NELLY CARRIÓN WASHINGTON HISPANIC

Como todos los años el empresario Oscar Condezo presenta su ya famoso "Concierto del amor," con motivo de celebrar el Día San Valentín y la amistad.

La cita es el viernes 15 de febrero en el Omni Shoreham Hotel ubicado en Washington DC.

Tres grandes artistas se presentarán en el concierto, el popular Lalo Rodríguez quien junto a David Pabón y la Orquesta Spanish Harlem ofrecerán lo mejor de su repertorio.

Tuve la oportunidad de entrevistar al cantante puertorriqueño

Lalo Rodríguez, uno de los interpretes del género Salsa que cuenta con una amplia trayectoria artística llena de éxitos y que con 45 años de carrera se mantiene vigente, con la misma fuerza y calidad interpretativa.

Lo primero que nos expresó es que ofrecerá un show inolvidable "Nos estamos preparando muy bien con los



Lalo Rodríguez en "El Concierto del Amor", en Omni Shoreham Hotel en DC.

músicos y daremos lo mejor para que se diviertan", afirmó.

Lalo Rodríguez nos comenta que canta desde que tenía 9 años y que la herencia artística le viene de su padre el músico José Rodríguez.

Ya de los 12 a los 15 años cantaba con un grupo de Salsa llamado "Tempo Moderno", pero es Eddie Palmieri quien con la bautiza con el nombre

de "Lalo", al momento de que lo acepta en su orquesta luego de escucharlo cantar "Sabroso Guaganco", el nombre de Lalo Rodríguez es Ubaldo y le decían Lolo.

Es con Eddie Palmieri que graba su primer disco "The Sun of The Latin Music", ganando su primer Grammy.

Estando en su mejor momento Lalo Rodríguez se lanza como solista por los años 1980

con el álbum "Simplemente Lalo", luego vino "Nuevamente Lalo", subiendo como la espuma en su popularidad a nivel internacional.

Éxito tras éxito con temas como "Niño" "El hombre que es soñador es loco" graba otro material discográfico titulado "Punto y Coma".

Le preguntamos sobre uno de sus mayores éxitos el cual expreso que fue "Devórame otra vez" y nos cuenta que alcanzó primer lugar en Perú, Panamá Colombia, Venezuela y en España recibió un disco de platino y uno de oro por record de ventas.

En Puerto Rico con el álbum "Un nuevo despertar", logra ubicarse como el número uno en ventas y es premiado con un disco de Oro.

Reconocido también como "Cantante del Año", por la Revista Billboard y canción del año "Devórame otra vez"

Lalo considera que el género Salsa siempre estará vigente y que realmente la salsa no es otra cosa que la música cubana. Si te interesa ver en vivo y en directo a Lalo Rodríguez puedes llamar al (703) 851-8355.

UNA FORMA DIFERENTE DE APRENDER EN EL ESCENARIO

Ciclo de Teatro leído en el Teatro de la Luna

REDACCIÓN WASHINGTON HISPANIC

El Teatro de la Luna realizará próximamente las sesiones del Teatro Leído presentando la co-

media "Rosa de dos aromas", de Emilio Carballido de México. El sábado 23 de febrero a las 7:00 p.m. y el domingo 24 de febrero a partir de las 4:00 p.m.

La comedia presenta a dos mujeres que se encuentran casualmente. Nada las une, salvo el mismo amante... ¿Quién se quedará finalmente con él? En un paso de comedia brillante como actual, ambas eligen la felicidad, que poco tiene que ver con el amante. ¡Divertida, llena de humor y magia, y con el sello del buen teatro!

Y el sábado 16 de marzo a las 7:00 pm y el domingo 17 de marzo a las 4:00 pm. se presentará Bailes de Salón de Gracia Morales (España)

Durante una labor conjunta entre un Director y una Dramaturga, crece y toma forma una clásica experiencia: El Teatro de Bolsillo. Son ideas, situaciones, conflictos y toda la gama que pueda llevarse a escena o en forma de Teatro Leído, dando a conocer y gozar de todo lo que la imaginación y la destreza permitan entregar al espectador. De todas las piezas que integran Bailes de Salón - son muchas - se apartan seis cortas piezas que se presentan a consideración, tanto por el tema como por la actuación de éstos.

Las dos obras se presentarán en la Casa de la Luna, ubicada en la 4020 Georgia Avenue, NW, Washington DC.



Las sesiones mensuales de Teatro Leído es interpretada en español por actores profesionales y/o aspirantes.

Cada lectura abierta al público es precedida por un mínimo de tres ensayos-talleres, los que sirven como entrenamiento en el análisis del texto y el estudio de los personajes para la preparación a los actores aspirantes o los amantes del buen teatro.

¡TEMPORADA DE IMPUESTOS!



- SERVICIO DE NOTARIO PÚBLICO
- CARTAS NOTARIZADAS
- CONTRATOS DE RENTA Y DE TRABAJO
- INTERPRETACIONES Y TRADUCCIONES
- PODERES LEGALES
- AUTORIZACIONES NOTARIZADAS
- NÚMERO DE ITIN
- IMPUESTOS | TAXES
- AUTORIZADOS PARA TRADUCCIONES DEL MVA MARYLAND
- TRADUCCIONES DE DOCUMENTOS DE INMIGRACIÓN

301-434-4877



1425 UNIVERSITY BLVD. #211, HYATTSVILLE, MD 20783

CENTRO DE HABLA HISPANA | DENDRY AGUILAR

Elliot & Chatain PLLC

Buscas ayuda en Español ¡Llama ahora!

Abogados serios que te ofrecen guía y orientación legal en tus problemas de Inmigración

La primera consulta es gratis Se habla español.



Email: FChatain@elliotchatain.com

202 431 0092

Teo DAN SATURDAY MARCH 2<sup>ND</sup> THE HOWARD THEATRE EST. 1910 620 T ST NW, WASHINGTON, DC 20001 PUERTAS 6:00PM | SHOW 8:00PM tickets disponibles en: tickeri

El autor colombiano tenía 58 años

# Fallece Fernando Gaitán, creador de "Yo soy Betty, la fea"

Guionista y productor, había ganado dos premios Globo de Oro.

## AGENCIAS

El guionista colombiano Fernando Gaitán, creador de la telenovela Yo soy Betty, la fea, falleció el martes 29 de enero a los 58 años en la Clínica del Country de Bogotá.

"La Clínica del Country lamenta informar que el paciente Fernando Gaitán Salom, guionista y productor de televisión, falleció luego de ingresar al servicio de urgencias en paro cardiorrespiratorio y sin responder a las maniobras de reanimación instauradas", indicó el centro médico en un comunicado.

"Gracias por tanto querido Fer! Gracias por regalarnos tu talento y genialidad. Tu sonrisa, Siempre", lo recordó Ana María Orozco (la protagonista de Yo soy Betty, la fea) en su cuenta de Instagram.

Gaitán, que nació en Bogotá el 9 de noviembre de 1960,

ejerció como guionista por más de 30 años y entre sus éxitos, además de Yo soy Betty, la fea, están La fuerza del poder (1994), Café con aroma de mujer (1995) y Hasta que la plata nos separe (2007), con las que ganó en Colombia varios premios India Catalina al mejor libretista de telenovela.

Gaitán, productor de más de 80 programas de televisión, contaba con dos premios Globo de Oro en Estados Unidos por su trabajo como productor ejecutivo de la adaptación norteamericana de la serie que le dio el éxito internacional.

También recibió en 2012 un premio de la Asociación Nacional de Ejecutivos de Programas de Televisión de Estados Unidos (Natpe) en reconocimiento a su labor profesional.

Ugly Betty fue la primera producción latinoamericana en emitirse en horario de máxima audiencia en Estados Unidos.

En 2010 Yo soy Betty, la



El guionista Fernando Gaitán, creador de la telenovela "Yo soy Betty, la fea", falleció a los 58 años.

FOTO: CORTESÍA.

fea fue incluida en el libro de los Guinness Records como la telenovela más exitosa de la historia por ser emitida en más de 100 países.

Por otra parte, Gaitán trabajó en el guión de Betty en Nueva York, la más reciente adaptación de su obra que se estrenará en Estados Unidos

el próximo 6 de febrero.

En 2017 "Betty" llegó a los teatros colombianos con una adaptación de la que hicieron parte la mayoría de actores

que grabaron la telenovela como Ana María Orozco, en el papel protagonista; y Jorge Enrique Abello, en el de Don Armando.

## SE SOMETE A UN NUEVO TRATAMIENTO

### Raúl de Molina ingresado en clínica para perder peso

Agencias/Redacción Washington Hispanic

Raúl de Molina está decidido perder las libras extra y, para lograrlo, se internó en una clínica para bajar de peso en Miami. Todo ese esfuerzo no sería lo mismo sin el apoyo de las dos personas más importantes en su vida: su esposa Millie y su hija Mia. Contentas con la decisión de Raúl, madre e hija lo animan a seguir con el plan alimenticio saludable y la rutina de ejercicio que recomiendan en la clínica. Para demostrarle lo orgullosos que están de que cuide su salud, lo visitaron en la clínica, una cita para la que Mia viajó desde Washington para reencontrarse con su papá. La familia se reunió para la hora de la comida, en la que Mia y Millie comprobaron que la comida del lugar es tan deliciosa y sana como Raúl lo había comentado anteriormente. Los seguidores de Raúl de Molina quedaron enternecidos al ver en la publicación la bella relación que tiene con su hija y su esposa, además de lo amoroso que es como padre. "Me dan ganas de llorar de ver



lo amoroso que es con su hijita y su esposa también. Qué familia tan bonita. Parecen de mentira de lo Bello, que se tratan", escribió una de sus admiradoras. "Mía es una niña bendecida de tener unos papás así", publicó una más. Raúl de Molina en su reto de perder peso. A principios de año, el presentador publicó el compromiso de querer perder 30 a 40 libras, por lo que se internó en la clínica Prítkin Wellness, en Miami, ahora sólo queda esperar lograr la meta.

## SE ENCUENTRA CON EL VERDADERO CHAPO

### Actor que interpreta al Chapo va a verle a su juicio

CLAUDIA TORRENS AP

El actor mexicano Alejandro Edda, que interpreta a Joaquín "El Chapo" Guzmán en la serie de Netflix "Narcos: México", pudo ver el lunes cara a cara al personaje a quien da vida en televisión durante el juicio a Guzmán que se lleva a cabo en Brooklyn. Edda compareció en la corte federal sobre las seis de la mañana para ver en persona al famoso narcotraficante y saludó a dos de sus abogados. Tras hablar con la prensa en una pausa del juicio dijo que Guzmán le saludó con la mirada y sonrió.

"Fue un momento surreal", dijo Edda a las decenas de cámaras que se le acercaron en la calle, frente a la corte, durante la pausa. Edda dijo que le intimidó estar en la sala de corte, mirando a Guzmán, pero que al mismo tiempo sintió compasión. "Sientes que es todo Estados Unidos contra una sola



El actor Alejandro Edda, que interpretó al narcotraficante El Chapo en una serie de Netflix, apareció en la corte de New York.

FOTO: SETH WENIG

persona", dijo Edda.

Durante el juicio, que arrancó en noviembre, el jurado ha oído varias veces cómo Guzmán quería hacer una película sobre su vida y que se escribiera también un libro.

Edda, de 34 años, madrugó y se inscribió a la lista de personas para entrar a la sala del tribunal el lunes al igual que

hacen muchos periodistas. Llegar después de las 6 de la mañana puede significar no entrar en la sala y tener que ver el juicio desde una sala contigua, a través de cámaras. El actor dijo que viajó desde Jalisco hasta Nueva York para poder ver a Guzmán en persona e interpretarlo mejor en televisión.

## LOS BOLETOS YA ESTAN A LA VENTA

# ROBERTO CARLOS

AMOR SIN LÍMITE TOUR

### MIAMI

Marzo 9 | American Airlines Arena

### ORLANDO

Marzo 10 | Amway Center

### NEW YORK

Marzo 14 | Radio City Music Hall

### BOSTON

Marzo 15 | Boch Center Wang Theatre

### WASHINGTON DC

Marzo 17 | DAR Constitution Hall



ticketmaster

DC SET

MOVE

Loud Live

Washington Hispanic

Fotos:  
Álvaro Ortiz

Veá más fotos en [www.washingtonhispanic.com](http://www.washingtonhispanic.com)

# gente & eventos

## Celebran Conferencia de Alcaldes en D.C.

Con un total éxito se celebró la 87 Conferencia de Alcaldes de ciudades con más de 30,000 habitantes de E.E.U.U., del 23 al 25 de enero, en el The Capital Hilton Hotel, bajo la dirección de Tom Cochran, su presidente y director ejecutivo. La Embajadora de México ante la Casa Blanca, Martha Bárcena Coqui y el Embajador de Canadá ante la Casa Blanca, David MacNaughton, participaron en el segmento "Alianza en Intercambio".



Steve Benjamin, Alcalde de Columbia, South Carolina, presidente de la 87 Conferencia de Alcaldes de EE.UU. (al micrófono), durante la conferencia de prensa el 23 de enero en el Capital Hilton Hotel. Además, Bryant K. Barnett, de Rochester Hills, Michigan, V.P.; y Greg Fisher, de Louisville, Kentucky, 2do V.P., entre otros.



Muriel Bowser, Alcaldesa del Distrito de Columbia, durante la conferencia de prensa. A la izq.: Elizabeth B. Kautz, Alcaldesa de Burnsville, Minnesota, del grupo de alcaldes entre otros.



J. Thomas Manger, Chief of Police de Montgomery County (4to de izq.), durante su presentación en la 87 Conferencia de Alcaldes, siendo rodeado por Michael Lieberman, de "Anti-Defamation League"; William Peduto, Alcalde de Pittsburgh, Pennsylvania; Karen Freeman-Wilson, Alcaldesa de Gary, Indiana; y Andy Berke, Alcalde de Chattanooga, Tennessee.



El comité del tema: "Cuidados para Nuestros Veteranos de la Nación"; de izq.: Randy C. Reeves, Departamento de Asuntos de Veteranos de E.E.U.U.; Kayla M. Williams; Emily Blair, National Alliance on Mental Illness; Tim Green, Departamento del Trabajo de E.E.U.U.; y Tamre Newton, del Departamento de Defensa de E.E.U.U..



Richard Campbell (der.), de Washington, D.C., creador de las Plantas germinadas en rocas, muestra su trabajo a los visitantes a la Conferencia de Alcaldes. Le acompaña su asistente Yola Heltberg, el 25 de enero en el Capital Hilton Hotel.



Uno de los expositores fue Wells Fargo, con su Gerente de Iniciativas en Negocios, Chrissy McConnell Weatherman, quien estuvo repartiendo regalos muestras.



Caballeros participantes como uno de los expositores en la conferencia en el The Capital Hilton. Jack Pontion y Ron Teachman

**JUMBO FOOD**  
INTERNATIONAL SUPERMARKET

Ofertas Validas: FEB. 1st-FEB. 7th

### ESPECIALES DE LA SEMANA

#### CARNES

<b>\$4.99</b> LB	<b>\$4.69</b> LB
BEEF shoulder steak b/l	BEEF BOTTOM ROUND ROAST
<b>\$2.69</b> LB	<b>\$1.19</b> LB
PORK SPARE RIBS BBQ	CHICKEN THIGH

#### COMESTIBLES SOLO CON CUPON

<b>2/\$5</b>	<b>\$3.99</b>	<b>\$4.99</b>	<b>\$5.99</b>
GALLETAS FORRELLI 12 OZ	CHOCOLATE ABUELITA TABLETAS 19 OZ	NESTLE MILO CHOCO MALT BEVERAGE MIX 14 OZ	MI GANTON FRIJOL ROJO DE SEDA 4 LB
<b>\$6.99</b>	<b>\$3.99</b>	<b>\$2.99</b>	<b>\$12.99</b>
MAZOLA CORN OIL 96 OZ	MALHER CONSOME DE POLLO 908 G	MASECA HARINA PARA TAMALES 4.4 LB	PAPEL SCOTT 20 RL

#### FRUTAS Y VERDURAS

<b>5/\$1</b>	<b>\$1.49</b> LB
LIME	PLUM TOMATO
<b>\$9.99</b> BOX	<b>10/\$5</b>
CA' ORANGE GIFT BOX	YELLOW CORN

#### PESCADOS

<b>\$2.99</b> LB	<b>\$12.99</b> BAG	<b>\$3.99</b> LB	<b>\$2.99</b> LB
TILAPIA FISH	UNCOOKED SHRIMP	SQUID	MILK FISH

3201 Brinkley Rd.  
Temple Hills, MD 20748  
Tel: 301-505-0505  
E-mail: [jumbo.food@gmail.com](mailto:jumbo.food@gmail.com)  
[www.jumbofoodmart.com](http://www.jumbofoodmart.com)

Lun-Vie: 9am - 9:30pm . Sab y Dom: 8am - 9:30pm

\* We Accept WIC, EBT, All Major CREDIT CARDS

\* La edición puede resultar con errores ortograficos o de omision de letras. Las cantidades y los precios de los articulos en oferta estan sujetos a cambios de acuerdo al inventario de la tienda.



Este domingo se juega el Super Bowl LIII, que será protagonizado por los equipos de New England Patriots y Los Angeles Rams. El clásico torneo se convertirá en un duelo en el que no se sabe si saldrán victoriosos los Rams, con el técnico y el mariscal de campo más jóvenes de la historia en disputar el Super Bowl, o si la hegemonía de Tom Brady y Bill Belichick se impondrá una vez más.

Rogelio Funes Mori marcó doblete durante el duelo

# Monterrey arrolla al América y le quita racha

Los rayados se convirtieron en los líderes invictos con la victoria que obtuvieron el sábado 26 de enero.

WASHINGTONHISPANIC  
AP

El delantero argentino Rogelio Funes Mori firmó un doblete y un Monterrey con nueve hombres le quebró una racha de 19 partidos sin derrotas al campeón América al vencerlo 3-2 el sábado por la noche, por la cuarta fecha del torneo Clausura mexicano.

El argentino Nicolás Sánchez convirtió un penal a los 12 minutos y su compatriota sentenció el encuentro con anotaciones a los 66 y 69 minutos.

Funes Mori alcanzó cuatro goles y comparte la cima entre los anotadores con su compatriota Leonardo Ramos (Lobos).

Rayados se quedó con 10 jugadores a los siete cuando fue expulsado el colombiano Avilés Hurtado y con nueve a los 63, cuando Sánchez recibió su segunda tarjeta amarilla.

Con el resultado, Monterrey se mantiene invicto y es líder provisional del campeonato, a la espera de los demás resultados de la fecha.

Edson Álvarez a los 24 y el paraguayano Bruno Valdez a los 80 descontaron por las Águilas, que no perdían desde la sexta fecha del torneo anterior.

Con el revés, los azulcremas permanecen con seis unidades, en el sexto escalón.

América, que acumula seis visitas ante Rayados sin poder triunfar, se quedó con 10 jugadores a los 48, con la expulsión de Jorge Sánchez.

En un partido pasado por lluvia en la primera parte, los Rayados se pusieron al frente cuando el árbitro Fernando Guerrero marcó un penal de Paul Aguilar por



Funes Mori alcanzó cuatro goles y comparte la cima entre los anotadores con su compatriota Leonardo Ramos (Lobos). Fue escogido como el jugador de la semana en la liga de fútbol mexicana.

FOTO: CORTESÍA.

una falta sobre Funes Mori y Sánchez convirtió con disparo rasante al costado derecho del portero argentino Agustín Marchesín, quien se venció al costado opuesto.

América enderezó el encuentro y encontró el empate con un disparo dentro del área de Álvarez, que fue desviado ligeramente por el portero argentino Marcelo Barovero, pero no lo suficiente para evitar el tanto.

Monterrey pudo ampliar su ventaja con otro penal pero Sánchez no pudo concretar porque Marchesín realizó una desviada hacia su costado derecho y en el remate el zaguero argentino cometió una

falta para llevarse la segunda amarilla.

Poco después de eso, Funes Mori aprovechó un rebote dentro del área y anotó su primer gol con un disparo rasante que entró por el costado derecho de Marchesín.

El delantero argentino logró su segundo tanto tres minutos más tarde en una gran jugada en la que se sacudió la marca de un par de zagueros y dentro del área sacó un tiro rasante al poste izquierdo de Marchesín.

América recortó la diferencia cuando Valdez aprovechó un rebote dentro del área y anotó con un tiro dentro del área chica.

Se perderá la Champions



Se estima que su recuperación tarde unas 10 semanas. Se descarta que el brasileño sea operado por la misma lesión que sufrió hace casi un año.

FOTO: CORTESÍA.

## NEYMAR DE BAJA POR LESIÓN

WASHINGTONHISPANIC  
AP

Neymar estará sin jugar unas 10 semanas debido a una lesión en el pie derecho, lo que implica que el astro brasileño no podrá alinear con el Paris Saint-Germain ante el Manchester United en la Liga de Campeones.

El PSG visitará al United el 12 de febrero en el partido de ida de octavos de final de la Champions, y la vuelta será en París el 6 de marzo. La lesión probablemente también lo descarta de la eliminatoria de cuartos de final a realizarse a mediados de abril, si el PSG avanza.

Sin embargo, si el PSG llega a la semifinal, el delantero brasileño de 26 años podría llegar para el partido de ida a fines de abril y lue-

go el partido de vuelta en la segunda semana de mayo.

Un grupo de médicos se reunió el martes en el centro de entrenamiento del PSG para evaluar la lesión que Neymar sufrió en el quinto hueso metatarsiano derecho. Los médicos decidieron que lo mejor era un "tratamiento conservador" y no una operación, dijo el PSG el miércoles en un comunicado.

Neymar se manifestó de "acuerdo total" con el proceso, añadió el PSG.

El ariete se lesionó en un partido contra Estrasburgo el pasado miércoles por la Copa de Francia, lastimándose el tobillo al caer al piso tras entradas fuertes de sus rivales.

Se trata de la tercera lesión que Neymar sufre en los últimos 12 meses.

Hace casi un año, Neymar se fracturó el mismo hueso en el pie derecho.

■ REALIZAN BÚSQUEDA SUBMARINA DURANTE TRES A CUATRO DÍAS.

## COJINES PODRÍAN SER DE AVIONETA DE SALA

WASHINGTONHISPANIC  
AP

Las autoridades británicas informaron que se han encontrado dos cojines de asiento que probablemente sean de la avioneta donde iba el futbolista argentino Emiliano Sala.

Se trata de los primeros rastros que se encuentran de la avioneta desde que desapareció el 21 de enero sobre el Canal de la Mancha mientras volaba de Francia a Gales. Sala recién había firmado para el club Cardiff de la Liga Premier.

Investigadores de accidentes aéreos dijeron que sus contrapartes francesas hallaron partes de dos cojines de asiento en una playa cerca de Surtainville, en el norte de Francia.

La Oficina de Investigación de Accidentes Aéreos

de Gran Bretaña (AAIB por sus siglas en inglés), dijo que "después de un examen preliminar, hemos concluido que es probable que los cojines sean de la avioneta desaparecida".

La familia de Sala recaudó fondos para realizar una búsqueda privada después de que la operación oficial de rescate fue cesada el jueves tras tres días de búsqueda.

La AAIB dijo que ha comisionado a una embarcación para realizar una búsqueda en el fondo del mar a partir de este fin de semana.

Al respecto, la Cancillería argentina informó el miércoles que el canciller Jorge Faurie recibió de su par británico Jeremy Hunt una nota donde éste señala que la AAIB "ha decidido emprender una búsqueda submarina de entre 3 y 4 días".

La nota de Hunt, en respuesta a otra enviada por el canciller argentino, señala

que esa búsqueda submarina se iniciará "tan pronto se escoja un buque adecuado" y que los resultados "dependerán del acceso a la zona y las condiciones climáticas".

Por instrucción del presidente argentino Mauricio

Macri, el canciller Faurie había solicitado la semana pasada a Gran Bretaña y a Francia que continuaran la búsqueda del avión desaparecido.

Sala es el fichaje más caro de la historia del Cardiff, unos 19 millones de dólares.

A&K compañía de seguros

AUTO • CASA • NEGOCIOS • MOTOCICLETAS • VIDA  
FR-44 • SR-22 • VOLQUETES (En Virginia)

Aceptamos con permiso de conducir o licencia internacional.  
Estimados por teléfono y totalmente gratis  
Aseguramos en DC, MD, VA.

Llámenos y compare

¡HABLAMOS ESPAÑOL!

Atención de Lunes a Viernes de 9:00 a.m. a 5:00 p.m.  
www.transworldins.com

Tel: (703) 591 6668

Fax: (703) 591 3898

10803 Main Street #500 Fairfax, VA 22030

## CONSULTA GRATUITA



LAW OFFICE OF  
WANI &  
ASSOCIATES, P.C

Llame gratis : 1-866-755- WANI

Hacemos casos en Virginia, Maryland y DC.

• BANCARROTA  
• MODIFICACIÓN  
DE PRESTAMOS

\$50  
de descuento

Virginia Office  
8229 Boone Blvd.  
Suite 210  
Vienna, VA. 22182  
703-556-6626

Maryland Office  
8020 New Hampshire Ave  
Suite 108  
Langley park, MD 20783  
301-434-1666

Silvia  
Caceres-Díaz  
Insurance Agency

Si necesita seguro de automóvil en Maryland y Washington DC, nosotros le ofrecemos:

- Cobertura Inmediata
- Mínimo Pago Inicial
- Facilidades de Pago Mensuales
- Asistencia en la Obtención de su título y placas
- Seguros Comerciales, Casas,
- Diplomáticos, Motociclistas.



Seguros

Member  
Travelers  
Group



Silvia  
Caceres  
Díaz  
Agente Broker  
de Seguros

Telf.  
(301) 593-8683

10016-B  
Colesville Rd.  
Silver Spring,  
MD 20901  
Four Corners

studiomedia  
ENTERTAINMENT

VIDEO  
FOTOGRAFIA  
DJ  
WILLIAMS MATOS

StudioMedia Entertainment

StudioMedia Entertainment

StudioMedia.e

(571) 442-2893

studiomedia.e@gmail.com



Ofertas De Esta Semana: 02/01-02/07/2019

FRI 01 SAT 02 SUN 03 MON 04 TUE 05 WED 06 THU 07

Advertisement may contain errors. Quantities and price of sale items are subject to change.

Silver Spring, MD LA Mart 640 University Blvd. E Silver Spring, MD 20901 / T: 301-439-0110 / F: 301-439-0111  
 Baltimore, MD LA Mart 2159 W. Patapsco Ave. Baltimore, MD 21230 / T: 410-646-1501 / F: 410-646-1506  
 Springfield, VA LA Mart 6711 Bland St. Springfield, VA 22150 / T: 703-644-0072 / F: 703-644-2440  
 Columbia, MD LA Mart 5896 Robert Oliver Pl Columbia, MD 21045 / T: 443-864-4244 / F: 443-864-4275

FRUTAS Y VERDURAS - FRESCAS FRUTAS Y VEGETALES DE GRANJA



**COMING SOON**  
**Alexandria, VA**

5730 Edsall Rd Alexandria, VA 22304  
 T: 703-717-9722 / F: 703-717-9878

<p>Aguacate Hass                  Hass Avocado  <b>\$0.79</b>                  c/u  <b>VIE/SAB/DOM</b>                  Limited Time Offer</p>	<p>Tomate Ciruela                  Plum Tomato  <b>\$0.79</b>                  lb  <b>VIE/SAB/DOM</b>                  Limited Time Offer</p>	<p>Pera D'Anjou                  D'anjou Pear  <b>\$0.99</b>                  lb  <b>VIE/SAB/DOM</b>                  Limited Time Offer</p>
<p>Manzana Fuji                  Fuji Apple  <b>\$0.99</b>                  lb</p>	<p>Cebolla Amarilla 10 lb                  Yellow Onion 3 lb  <b>\$0.99</b>                  bolsa</p>	<p>Calabacin Verde                  Green Squash  <b>\$0.99</b>                  lb  <b>VIE/SAB/DOM</b>                  Limited Time Offer</p>
<p>Mini Sandia                  Mini Watermelon  <b>\$4.99</b>                  c/u  <b>VIE/SAB/DOM</b>                  Limited Time Offer</p>	<p>Coco Tierno <b>Encore</b>                  Young Coconut  <b>\$1.99</b>                  c/u</p>	<p>Lechuga Iceberg                  Iceberg Lettuce  <b>\$0.99</b>                  c/u  <b>VIE/SAB/DOM</b>                  Limited Time Offer</p>

CARNE - NOSOTROS OFRECEMOS SOLO CARNES DE LA MAS ALTA CALIDAD *Estamos contratado carnicero con experiencia en la tienda de Springfield*

<p><b>EN BOLSA ENTERA</b>                  Lomo Fino de Res                  Beef Top Sirloin  <b>\$3.69</b>                  lb</p>	<p>Filete Miñón                  Beef Filetmignon  <b>\$4.99</b>                  lb</p>	<p>Lengua de Res                  Cow Tongue  <b>\$4.99</b>                  lb</p>	<p>Muslo de Res sin Hueso                  Boneless Beef Chuck Top Blade  <b>\$3.99</b>                  lb</p>	<p><b>EN BOLSA ENTERA</b>                  Bistec Ribeye Fresco                  Fresh Beef Ribeye Steak  <b>\$3.99</b>                  lb</p>
<p>Lomo de Cerdo sin Hueso                  Boneless Fresh Pork Loin  <b>\$1.79</b>                  lb</p>	<p>Hombro de Cerdo Fresco                  Fresh Whole Picnic Shoulder  <b>\$1.19</b>                  lb</p>	<p><b>PAQUETE FAMILIAR</b>                  Chuleta de Cerdo                  Assorted Pork Chop  <b>\$1.79</b>                  lb</p>	<p>Paleta de Cerdo sin Hueso                  Boneless Fresh Whole Pork Butt  <b>\$2.09</b>                  lb</p>	<p><b>PAQUETE FAMILIAR</b>                  Costilla Entera de Cerdo                  Fresh Whole Pork Spare Rib  <b>\$2.09</b>                  lb</p>
<p>Pollo Entero Fresco                  Fresh Whole Chicken  <b>\$1.39</b>                  lb</p>	<p><b>10 LB BAG ONLY</b>                  Piamas/Pierna Entera de Pollo                  Chicken Drumstick/Quarter Legs  <b>\$0.69</b>                  lb</p>	<p><b>PAQUETE FAMILIAR</b>                  Pechuga de Res sin Hueso                  Boneless Fresh Chicken Breast  <b>\$1.69</b>                  lb</p>	<p><b>PAQUETE FAMILIAR</b>                  Muslos de Pollo sin Hueso                  Boneless Chicken Thigh  <b>\$1.79</b>                  lb</p>	<p>Cordero                  Goat  <b>\$4.69</b>                  lb</p>

MARISCOS - NUESTROS MARISCOS SON TAN FRESCOS QUE PUEDES OLER EL OCEANO!

<p>Bronzini                  Bronzini  <b>\$3.99</b>                  lb  <b>FRESH</b></p>	<p>Trucha Arcoiris                  Rainbow Trout  <b>\$4.99</b>                  lb  <b>FRESH</b></p>	<p><b>MAR SEAFOOD</b>                  Camarones Blancos 21/25                  Live Mussel 2 lb  <b>\$2.49</b>                  bag</p>
<p>Tilapia                  Tilapia  <b>\$1.99</b>                  lb  <b>FRESH</b></p>	<p>Filete de Bacalao                  Cod Fillet  <b>\$4.99</b>                  lb  <b>FRESH</b></p>	<p><b>MAR SEAFOOD</b>                  Mejillones Vivos 2 lb                  White Shrimp 21/25  <b>\$5.99</b>                  lb</p>

COMESTIBLES - WOW! LOS PRECIOS MAS BAJOS TODOS LOS DIAS

<p>Golden Canilla                  Arroz Precocido 5 lb  <b>\$3.79</b></p>	<p>Doria                  Pastas (Todas las Variedades) 16 oz  <b>\$0.99</b></p>	<p>GOYA                  Frijoles Pintos 15.5 oz  <b>\$0.79</b></p>	<p>Dona Maria                  Nopalitos 30 oz  <b>\$1.79</b></p>	<p>Yus De Toki                  Mezcla para Jugo (Todas las Variedades) 400 gr  <b>\$1.29</b></p>	<p>Pran                  Jugo de Mango (Todas las Variedades) 32 oz  <b>\$1.29</b></p>
<p>Quesos La Ricura                  Cremas Centroamericanas 14 oz  <b>\$2.79</b></p>	<p>Quesos La Ricura                  Quesos Frescos Centroamericanos 12 oz  <b>\$3.99</b></p>	<p>Cuetara                  Galletas Maria 7 oz  <b>2/\$1</b></p>	<p>Natura's                  Salsa de Tomate (Todas las Variedades) 7 oz  <b>\$1.29</b></p>	<p>Picamas                  Salsa Picante Verde &amp; Roja 7.05 oz  <b>\$0.99</b></p>	<p>Yaesta                  Rostizador Empanizador (Todas las Variedades) 3.5 oz  <b>\$0.79</b></p>
<p>Malher                  Consomes Variados 3 pk  <b>\$3.99</b></p>	<p>La Cena                  Frijoles Negros 4 lb  <b>\$3.99</b></p>	<p>Masa Brosa                  Harina de Maiz 4 lb  <b>\$2.29</b></p>	<p>Foco                  Agua de Coco (Todas las Variedades) 33.8 oz  <b>2/\$5</b></p>	<p>Cactus Gold                  Miel en Polvo 16 oz  <b>\$2.99</b></p>	<p>Mazola                  Aceite de Maiz (Todas las Variedades) 40 oz  <b>\$3.69</b></p>
<p>Pringles                  Snack en Lata (Todas las Variedades) 5.5 oz  <b>3/\$4</b></p>	<p>Welch's                  Jugo de Frutas (Todas las Variedades) 59 oz  <b>2/\$4</b></p>	<p>Lactaid                  Leche (Todas las Variedades) 64 oz  <b>\$3.49</b></p>	<p>Turkey Hill                  Bebidas (Todas las Variedades) 128 oz  <b>2/\$4</b></p>	<p>Deer Park                  Agua Embotellada 24 pk  <b>\$3.29</b></p>	<p>Green Pine                  Gas Butano 4 pk  <b>\$3.39</b></p>
					<p>Manta Tamaño Queen  <b>\$19.99</b></p>